Panasonic

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

Instrucciones de funcionamiento
Manual de Instruções
Reproductor portátil de DVD/CD
Reprodutor DVD/CD portátil

Model No. **DVD-KA84**
DVD-LS84

Estimado cliente

Muchísimas gracias por haber adquirido este aparato.
Lea con atención estas instrucciones para obtener las máximas prestaciones y seguridad.
Antes de conectar, ajustar o utilizar este producto, sírvase leer estas instrucciones por completo. Guarde este manual para consultarlo en el futuro.

Caro Cliente

Muito obrigado por ter adquirido este produto.
Para um bom desempenho e segurança, leia por favor estas instruções cuidadosamente.
Antes de ligar, usar ou ajustar este produto, por favor leia as instruções completamente. Por favor, guarde este manual para futuras consultas.

Número de región de este reproductor
El reproductor reproducirá discos DVD-Video marcados con las etiquetas que tengan "**4**" o "**ALL**".

Número da região
O reprodutor reproduz DVD-Video marcados com etiquetas que tenham o número de região "**4**" ou "**ALL**".

Ejemplo:
Exemplo:

A menos que se indique lo contrario, las ilustraciones de estas instrucciones de funcionamiento corresponden al DVD-KA84.

A não ser que esteja indicado de maneira diferente, as ilustrações deste manual são de DVD-KA84.

RQT9319-M

Precauciones

Lea atentamente estas instrucciones de funcionamiento antes de utilizar la unidad. Siga las instrucciones de seguridad incluidas en la unidad así como las instrucciones de seguridad pertinentes presentadas a continuación. Tenga estas instrucciones de funcionamiento a mano para futuras consultas.

1) Lea estas instrucciones.
2) Conserve estas instrucciones.
3) Preste atención a todas las advertencias.
4) Siga todas las instrucciones.
5) No utilice este equipo cerca del agua.
6) Para la limpieza, utilice únicamente un paño seco.
7) No obstruya los orificios de ventilación.
   Realice la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8) No instale el equipo cerca de fuentes de calor, como radiadores, rejillas de calefacción, estufas o cualquier otro aparato (incluidos amplificadores) que genere calor.
9) Proteja el cable de alimentación para evitar que se pise o pellizque, especialmente cerca de los enchufes, tomas de corriente y puntos de salida del equipo.
10) Utilice solamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.
11) Utilice sólo con la carretilla, estante, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el equipo. Cuando utilice una carretilla, proceda con cautela al mover el conjunto de carretilla/equipo para evitar lesiones provocadas por caídas.

12) Desenchufe este equipo durante tormentas con descarga eléctrica o cuando no se utilice durante un largo periodo de tiempo.
13) Para cualquier reparación, póngase en contacto con el personal de servicio técnico. La intervención del servicio técnico será necesaria si el equipo sufre algún daño, por ejemplo, si el cable o el enchufe de alimentación están dañados, si se han derramado líquidos o han caído objetos dentro del equipo, si el equipo ha estado expuesto a la lluvia o humedad, si no funciona con normalidad o ha sufrido alguna caída.

ADVERTENCIA:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O DAÑOS EN EL PRODUCTO,

- **NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA, HUMEDAD, GOTEO O SALPICADURAS, Y NO COLOQUE ENCIMA DEL MISMO OBJETOS CON LÍQUIDOS COMO, POR EJEMPLO, FLOREROS.**
- **UTILICE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.**
- **NO QUITE LA CUBIERTA (O EL PANEL TRASERO); EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. SOLICITE LAS REPARACIONES AL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.**

¡ADVERTENCIA!

- **PARA MANTENER BIEN VENTILADA ESTA UNIDAD, NO LA INSTALE NI PONGA EN UN ESTANTE DE LIBROS, MUEBLE EMPOTRADO U OTRO ESPACIO DE DIMENSIONES REDUCIDAS. ASEGÚRESE QUE CORTINAS Y OTROS MATERIALES NO OBSTRUYAN LAS CONDICIONES DE VENTILACIÓN PARA PREVENIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS O INCENDIOS DEBIDOS AL RECALENTAMIENTO.**
- **NO OBSTRUYA LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN DE LA UNIDAD CON PERIÓDICOS, MANTELES, CORTINAS U OBJETOS SIMILARES.**
- **NO COLOQUE OBJETOS CON LLAMA DESCUBIERTA, UNA VELA POR EJEMPLO, ENCIMA DE LA UNIDAD.**
- **TIRE LAS PILAS DE FORMA QUE NO CONTAMINE EL MEDIO AMBIENTE.**

¡ADVERTENCIA!

ESTE APARATO UTILIZA UN LÁSER.
EL USAR LOS CONTROLES, HACER LOS REGLAJES O LOS PASOS REQUERIDOS EN FORMA DIVERSA DE LA AQUÍ EXPUESTA PUEDE REDUNDAR EN EXPOSICIÓN PELIGROSA A LA RADIACIÓN.
NO ABRA LAS TAPAS NI HAGA REPARACIONES USTED MISMO. EN CASO DE PRODUCIRSE ANOMALÍAS SOLICITE AYUDA DE PERSONAL CUALIFICADO.

La toma de corriente deberá estar instalada cerca del equipo y donde se pueda acceder a ella fácilmente.
El enchufe del cable de la alimentación deberá estar siempre listo para ser utilizado.
Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el enchufe del cable de alimentación del receptáculo de CA.

Este producto puede tener interferencias causadas por teléfonos móviles durante su utilización. Si tales interferencias resultan evidentes, aumente la separación entre el producto y el teléfono móvil.

ESTA UNIDAD HA SIDO DISEÑADA PARA SER UTILIZADA EN CLIMAS MODERADOS.

La marca de identificación del producto está ubicada en el fondo de las unidades.

ADVERTENCIA

NO DEBE UTILIZARSE MIENTRAS SE CONDUCE UN VEHIICULO MOTORIZADO.
Si lo hace, podría distraer al conductor y podría provocar un accidente con consecuencias graves para personas y objetos.

No coloque el aparato en su regazo durante mucho tiempo mientras lo utiliza. Éste puede calentarse y causar quemaduras.

Precauciones de uso para auriculares de banda o de botón

- No utilice los auriculares de banda o de botón para escuchar música a todo volumen. Los expertos en audición desaconsejan el uso prolongado de los auriculares.
- Si experimenta vibraciones en los oídos, baje el volumen o quítese los auriculares.
- No debe utilizarse mientras se conduce un vehículo motorizado. Aparte de estar prohibido en determinados países, podría suponer un riesgo para la circulación.
- En situaciones potencialmente peligrosas, extreme las precauciones o deje de usar el equipo temporalmente.
- Aunque sus auriculares sean del tipo abierto al aire diseñados para oír los sonidos del exterior, no suba el volumen hasta tal punto que no pueda oír lo que está sucediendo a su alrededor.
- No utilice los auriculares de banda para escuchar música a todo volumen, puesto que pueden provocarle la pérdida de capacidad auditiva.

Para impedir daños
Evite lo siguiente:
- Rociar insecticidas inflamables cerca del aparato.
- Presionar la LCD.
- Tocar la lente y otras partes del lector láser.

No utilice el aparato en los lugares siguientes:
- Lugares arenosos como, por ejemplo, las playas.
- Encima de cojines, sofás y equipos calientes como, por ejemplo, amplificadores.

No deje la unidad en un vehículo sin ventilación ni expuesta a la luz directa del sol o a altas temperaturas.

Batería y pilas

1 Batería (batería de ión de litio)
- Utilice este aparato para recargar la batería.
- No utilice la batería con un equipo distinto del reproductor especificado.
- No utilice el reproductor en exteriores si está nevando o lloviendo. (La batería no es a prueba de agua).
- No deje que la suciedad, la arena, los líquidos y otras materias extrañas ensucien los terminales.
- No toque los terminales de la clavija (+ y −) con objetos metálicos.
- No desmonte, remodele, caliente ni tire la batería al fuego.
- No exponga el aparato al calor o a las llamas.
- No deje las pilas en el interior de un automóvil expuestas a la luz solar directa por un periodo de tiempo prolongado con ventanas y puertas cerradas.
- No almacene la batería en temperaturas superiores a los 60 °C.

No desmonte, remodele, caliente ni tire la batería al fuego.Si el electrólito entra en contacto con sus manos o su ropa, elimínelo completamente con agua.
Si entra en contacto con sus ojos nunca se los frote.
Aclare completamente sus ojos con agua y luego consulte a un médico.

2 Para tirar las baterías y pilas
Compruebe y cumpla las normas locales antes de tirar las baterías y las pilas.

Aviso acerca de la batería recargable

Esta batería es recargable.
Cumpla las normas locales acerca del reciclaje de la misma.

Adaptador de CA

Este adaptador de CA funciona con CA de entre 100 V y 240 V.
Pero
- Obtenga un adaptador de clavija adecuado si la clavija no entra en la toma de corriente de CA.

Advertencia

Riesgo de incendio, explosión y quemaduras. No lo desmonte, no lo exponga a una temperatura superior a los 60 °C ni lo queme.

CUIDADO

Hay peligro de explosión por si se sustituye incorrectamente la batería. Sólo sustituya con el mismo tipo recomendado por el fabricante o que sea equivalente. Deseche las baterías usadas según instruye el fabricante.

—Si ve este símbolo—

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.
Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

Contenido

Preparativos

Precauciones 2
Accesorios 3
Preparativos
❶Instalación de la batería. 4
❷Recarga de la batería 4
❸Regulación del ángulo de la pantalla LCD. 4
Discos que se pueden reproducir 5

Reproducción

Reproducción de discos 6
Funciones útiles. 7
Disfrute del Karaoke 7
Reproducción de programas/listas de reproducción. . . . 8
Reproducción de discos HighMAT™ 8
Reproducción de CD mediante menús 8
Reproducción de WMA/MP3, JPEG y MPEG4/DivX 8
Acerca DivX VOD del contenido. 9
Consejos para crear discos de datos 9

Configuraciones

Utilización de los menús en pantalla 10
Cambio de los ajustes del reproductor 13

Distintas situaciones de utilización

Reproducción de vídeo en un vehículo 14
Uso de esta unidad con otros equipos 16

Referencia

Mantenimiento 17
Especificaciones 17
Guía para la solución de problemas 18
Preguntas más frecuentes 19
Información Útil 20
Índice. . . . . Cubierta posterior

Accesorios

☐ **1 Cable de audio/vídeo**
☐ **1 Adaptador de CA**
☐ **1 Cable de alimentación de CA**
- Sólo se debe utilizar con esta unidad. No lo utilice con ningún otro equipo.
  Igualmente, no utilice con esta unidad los cables de ningún otro equipo.

☐ **1 Adaptador de clavija para la fuente de alimentación de CA**
☐ **1 Adaptador de CC para vehículo**
☐ **1 Soporte para montaje en reposacabezas**
☐ **1 Batería recargable**

Incluido	Opcional
CGR-H711	CGR-H701 CGR-H712

- El tiempo de reproducción puede variar en función de la batería. [➜ 4, Tiempos de recarga y de reproducción aproximados (horas)]
- La CGR-H711 no está disponible como opción. Para comprar un recambio, pida una de las baterías opcionales indicadas arriba.

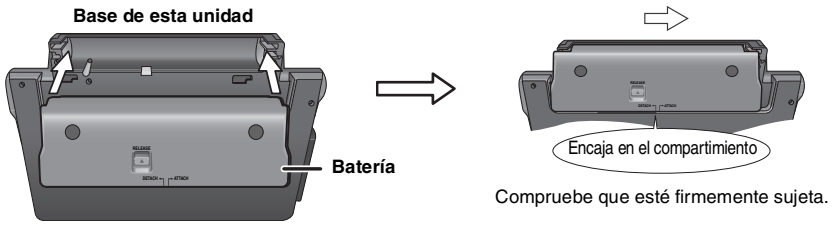
☐ **1 Micrófono** DVD-K/A84

Preparativos

❶ Instalación de la batería

(cuando la unidad está apagada)

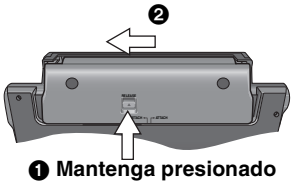
Las ilustraciones utilizadas corresponden a la CGR-H711; no obstante, los procedimientos para la CGR-H712 ó CGR-H701 (opcional) son iguales.



Compruebe que esté firmemente sujeta.

■ *Desinstalación*

- Antes de extraer la batería, apague la unidad.

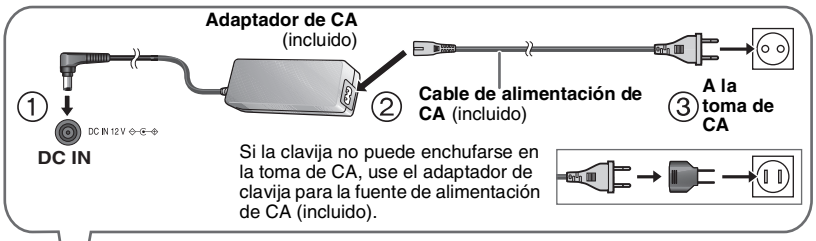


Cuando no se utilice durante largos periodos

- Extraiga la batería (➜ arriba).
  (Una pequeña cantidad de voltaje sigue estando presente en la unidad incluso cuando está apagada, lo que podría tener como consecuencia una avería.)
- Recargue la batería para utilizarla de nuevo.

❷ Recarga de la batería

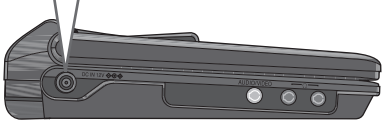
La batería no se suministra cargada. Debe cargarla antes de utilizarla por primera vez.


Adaptador de CA
(incluido)
Cable de alimentación de CA (incluido)
A la toma de CA
DC IN
DC IN 12 V
Si la clavija no puede enchufarse en la toma de CA, use el adaptador de clavija para la fuente de alimentación de CA (incluido).

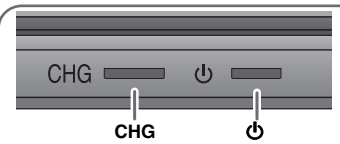
El aparato está en la condición de espera (el indicador **[⏻]** se enciende) cuando el cable de alimentación de CA esté conectado. El circuito primario "tendrá corriente" siempre que el adaptador de CA esté conectado a una toma de corriente eléctrica.

Para ahorrar energía

Esta unidad consume 0,4 W de energía, incluso cuando está apagada. Si la unidad va a permanecer inutilizada durante mucho tiempo, desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de CA.



- Esta unidad también se puede usar sin cargar la batería siempre y cuando el adaptador de CA y el cable de alimentación principal de CA estén conectados.
- Esta unidad también se puede usar sin cargar la batería mientras el adaptador de CC para vehículo está conectado. (➜ 15, Conexión del adaptador de CC para vehículo)



	Iniciado		Terminado
[⏻]	se apaga	➜	se enciende*
[CHG]	se enciende	➜	se apaga

* Solo cuando se recarga con el reproductor apagado.

Indicador [⏻]

Cuando la unidad está conectada a la toma de CA, este indicador se enciende en modo en espera y se apaga cuando la unidad se enciende.

Tiempo de recarga:

➜ abajo, Tiempos de recarga y de reproducción aproximados (horas)

Cuando haya finalizado, desconecte el adaptador de CA y el cable de alimentación principal de CA.

❸ Regulación del ángulo de la pantalla LCD

- **Cuando se cambie de sitio la unidad: cierre la pantalla LCD. No sujete la unidad por la pantalla LCD.**
- **Las funciones de los botones del reproductor no funcionarán cuando la pantalla LCD esté cerrada.**

Tiempos de recarga y de reproducción aproximados (horas)

Batería	Recarga (cuando la unidad está apagada) (a 20 °C)	Reproducción (a temperatura ambiente utilizando los auriculares)			
		Nivel de brillo de la pantalla LCD			LCD apagada
		−5	0	5	
CGR-H711*	4	7	4,5	3	9
CGR-H712 (opcional)	7	14	9	6	18
CGR-H701 (opcional)	4	6,5	4	2,5	8

* no disponible como opción

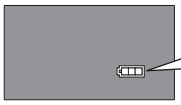
- Las horas indicadas en la parte izquierda pueden variar dependiendo del uso.
- Para cambiar el brillo de la pantalla LCD (➜ 7, Cuando se selecciona "USER MODE").

RQT9319

Comprobación del nivel de carga de la batería

Cuando la unidad está encendida (➜ 6) y se alimenta mediante la batería

Pulse [DISPLAY] para comprobar en la pantalla LCD (se muestra durante unos segundos).



(pantalla)

(parpadea)

Recargar

Aparece automáticamente cuando solamente quedan unos minutos de carga.

Discos que se pueden reproducir

Discos comerciales

Disco Logotipo	Indicado en estas instrucciones mediante	Observaciones
DVD-Video	DVD-V	Discos de película y música de alta calidad
Video CD	VCD	Discos de música con vídeo Incluido SVCD (que cumple con la norma IEC62107)
CD	CD	Discos de música

■ *Discos que no se pueden reproducir*

Blu-ray, HD DVD, discos grabados en formato AVCHD, DVD-Audio, Versión 1.0 de DVD-RW, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Photo CD, DVD-RAM que no se pueden extraer de sus cartuchos, DVD-RAM de 2,6 GB y 5,2 GB, discos PAL y "Chaoji VCD" disponibles en el mercado, tales como CVD, DVCD y SVCD que no cumplen la norma IEC62107.

Disco grabado (○: Disponible —: No disponible)

Disco Logotipo	Grabado en un grabador de DVD, etc.		Grabado en un ordenador personal, etc.					Necesidad de finalizar*4
	DVD-VR *2	DVD-V *3	WMA	MP3	JPEG	MPEG4	DivX	
DVD-RAM	○	—	—	○	○	○	○	**No necesaria**
DVD-R/RW	○	○	—	○	○	○	○	**Necesaria**
DVD-R DL	○	○	—	—	—	—	—	**Necesaria**
+R/+RW —	—	(○)	—	—	—	—	—	**Necesaria**
+R DL —	—	(○)	—	—	—	—	—	**Necesaria**
CD-R/RW*1 —	—	—	○	○	○	○	○	**Necesaria*5**

- Puede que no sea posible reproducir los discos mencionados en todos los casos debido al tipo de disco, a las condiciones de la grabación, al método de grabación y al sistema utilizado para crear los archivos (➜ 9, Consejos para crear discos de datos).

*1 Esta unidad puede reproducir discos CD-R/RW grabados en formato CD-DA o Video CD. (WMA MP3 JPEG Esta unidad también puede reproducir discos HighMAT.)

*2 Discos grabados en grabadores de DVD o cámaras de DVD-Video, etc. que usen la versión 1.1 de Video Recording Format (norma unificada de grabación de vídeo).
Para DVD-R DL: Discos grabados en grabadoras de DVD o cámaras de DVD-Video etc. que usen la versión 1.2 de Video Recording Format (norma unificada de grabación de vídeo).

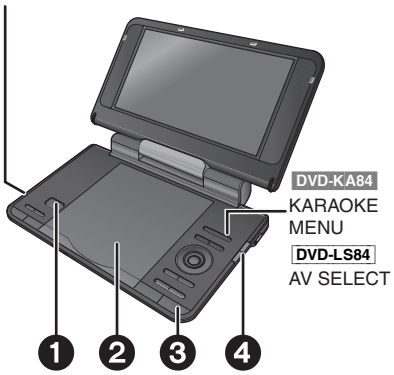
*3 Discos grabados en grabadoras de DVD o cámaras de DVD-Video etc. con el formato DVD-Video.
Para +R/+RW y +R DL: Discos grabados mediante un formato diferente a DVD-Video, por lo que algunas funciones no se pueden usar.

*4 Proceso que permite reproducir en equipos compatibles. Para reproducir un disco que en la tabla aparece con la indicación "Necesaria" en esta unidad, el disco debe haber sido finalizado en el dispositivo en el que fue grabado.

*5 Cerrar la sesión también funciona.

Reproducción de discos

Terminales de los auriculares [🎧]
Miniconector estéreo de ϕ 3,5 mm



1 OPEN

Abra la tapa.

2

Inserte un disco y cierre la tapa.
- Cargue los discos de dos caras de forma que la etiqueta de la cara que quiera reproducir quede hacia arriba.
- **DVD-RAM:** Extraiga los discos de su cartucho antes del uso.
- La reproducción de algunos discos se inicia automáticamente cuando la unidad está encendida.

3 ► ON

Mantenga pulsado.
La unidad se enciende y la reproducción comienza.
- DVD-LS84 **Cuando aparece "AUX", pulse [AV SELECT] para seleccionar "DISC".**

(➜ 16, Visionado de vídeo desde otro equipo)

4 VOL – +

Ajuste el volumen.
Cuando utilice auriculares, baje el volumen antes de la conexión.

- **Para cambiar el idioma de la pantalla (➜ 13, Idioma del Menú)**
- Para reproducir audio (MP3), imágenes (JPEG) o vídeo (MPEG4 DivX) de un DVD-RAM con títulos grabados (DVD-VR), seleccione "Reproducir como disco de datos" (➜ 12, Menú Otros).
- Durante la parada, la unidad se apaga automáticamente una vez transcurridos 15 minutos (cuando se utiliza la batería, aproximadamente 5 minutos).
- Puede que el número total de títulos no se muestre correctamente en +R/+RW.
- Si tiene problemas, consulte la guía para la solución de problemas (➜ 18).

Nota

LOS DISCOS CONTINÚAN GIRANDO MIENTRAS SE VISUALIZA EL MENÚ. Cuando haya terminado, pulse [■ –OFF] para conservar el motor de la unidad.

Funcionamiento

► ON	**Enciende la unidad/ Empieza la reproducción**	Con la unidad apagada: Mantenga pulsado para encender la unidad e iniciar la reproducción. Con la unidad encendida: Pulse para iniciar la reproducción.
❚❚	**Pausa**	Pulse **[► ON]** para reanudar la reproducción.
■ – OFF	**Parada**	La posición se memoriza cuando "Pulse PLAY para seguir con la reproducción" aparece en la pantalla. ● Pulse **[► ON]** para reanudar. **(Reanudación de la reproducción)** La posición memorizada se cancela al abrir la tapa del disco o al pulsar **[■ –OFF]** mientras "Pulse PLAY para seguir con la reproducción" aparece en la pantalla.
	Apaga la unidad	Mantenga pulsado hasta que "OFF" aparezca en la pantalla.
⏮ ⏭	**Salto**	Pulse **[⏮, ⏭]**. DVD-VR También permite saltar a los marcadores.
	Búsqueda	Mantenga pulsado **[⏮, ⏭]** (hasta 5 pasos). Pulse **[► ON]** para reanudar la reproducción normal.
	Reproducción lenta	DVD-VR DVD-V VCD Mantenga pulsado **[⏮, ⏭]** (hasta 5 pasos) durante la pausa. Pulse **[► ON]** para reanudar la reproducción normal. VCD **[⏭]** solamente
TOP MENU	**Menú principal**	DVD-V
	Reproducción de programas	DVD-VR (➜ 8)
	Menú de reproducción	WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX (➜ 8)
MENU	**Menú**	DVD-V
	Reproducción de listas de reproducción	DVD-VR (➜ 8)
	Menú de navegación	WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX (➜ 8)
RETURN	**Atrás**	Vuelve a la pantalla anterior. VCD (con control de reproducción) Vuelve al menú.
ENTER	**Funcionamiento del menú**	Pulse **[▲ ▼ ◄ ►]** para seleccionar un elemento y luego pulse **[ENTER]** para confirmar.
	Seleccionar número	VCD (con control de reproducción) ① Mientras está abierto el menú del disco, pulse **[DISPLAY]** para abrir los menús en pantalla. ② Pulse **[▲▼]** para seleccionar "Seleccionar número". ③ Pulse **[►]** a continuación **[▲▼]** para introducir un número. ● Mantenga pulsado **[▲▼]** para cambiar más rápidamente. ④ Pulse **[ENTER]**.
	Fotograma a fotograma	DVD-VR DVD-V VCD Durante la pausa, pulse **[◄ ►]**. VCD **[►]** solamente
	Salto de grupo	WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX Pulse **[▲▼]**. ● No funciona durante la pausa.

Funciones útiles

Selección de la relación de aspecto 4:3 de las imágenes en la pantalla LCD

LCD−SIZE

Pulse para cambiar.

MONITOR NORMAL: Normal
MONITOR FULL: Estrecho horizontalmente
MONITOR OFF: Sin imagen

- Si no utiliza la pantalla LCD en esta unidad, seleccione "MONITOR OFF" para ahorrar energía. (El indicador **[⏻]** parpadea)
- La pantalla LCD se apaga automáticamente cuando se cierra.

Selección de la calidad de imagen en la pantalla LCD

BRIGHT−LCD

Pulse para cambiar.

DAYLIGHT: Aumenta el brillo de la imagen ligeramente.
MOONLIGHT: Oscurece la imagen ligeramente.
USER MODE: ➜ abajo

■ *Cuando se selecciona "USER MODE"*

ENTER

Pulse [▲▼] para seleccionar la opción y [◄ ►] para cambiar el ajuste.

BRIGHT: Adusta el brillo de la imagen (−5 a 5)
COLOUR: Ajusta la sombra del color de la imagen (−5 a 5)

- **Para salir de la pantalla:** Pulse **[RETURN].**

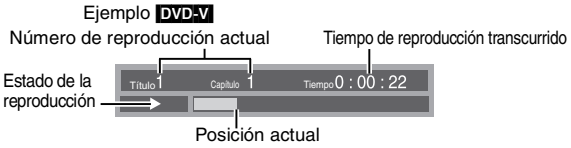
Visualización del estado de reproducción actual (Quick OSD)

■ *Información básica*

DISPLAY

Pulse dos veces.

Ejemplo **DVD-V**



■ *Detalles*

DISPLAY

Pulse tres veces.

Ejemplo **DVD-V**

Vea la página 10
Vea la página 10
Vea la página 10
Relación de aspecto del título reproducido
• Detalles – DVD-Video
Audio 1 –– DTS 3/2.1ch
Subtítulos – ––
Angulo 1/1
Aspecto de fuente 4:3
Tiempo total título 0:54:28
Tiempo de reproducción total del título reproducido

- **MPEG4** **DivX** La información de vídeo y audio no se visualiza durante la búsqueda.
- **Para salir de la pantalla:** Pulse **[RETURN]**.

Repetición de reproducción

(Sólo cuando puede visualizarse el tiempo de reproducción transcurrido.* JPEG *: se puede utilizar incluso aunque no se muestre el tiempo transcurrido.)

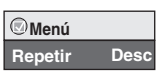
DVD-KA84

Seleccione "Repetir" en Menú Reproducir (➜ 11).

DVD-LS84

REPEAT

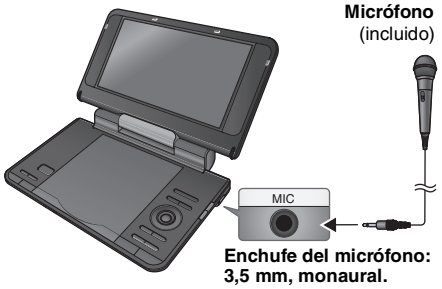
Durante la reproducción, pulse varias veces para seleccionar el contenido que quiera repetir.



Disfrute del Karaoke

DVD-KA84

1 Enchufe el micrófono en la toma de corriente del micrófono (MIC).



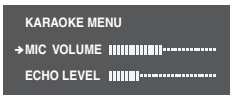
2 Inserte el disco de karaoke y encienda la unidad. (➜ 6, Reproducción de discos)
Introduce el modo karaoke (el menú karaoke aparece durante unos segundos), y el disco empieza a reproducir.

3 Empiece a efectuar el karaoke.

Ajuste del VOLUMEN DEL MICRÓFONO y el NIVEL DE ECO

1 KARAOKE MENU

Pulse [KARAOKE MENU] para visualizar "KARAOKE MENU".



2 ENTER

① Pulse **[▲▼]** para seleccionar "MIC VOLUME" o "ECHO LEVEL".
② Pulse **[◄ ►]** para cambiar la configuración.
(MIC VOLUME : 0 a +14, ECHO LEVEL : 0 a +7)

- **Para salir de la pantalla:** Pulse **[KARAOKE MENU]**

- La función karaoke puede usarse también en los siguientes casos.
  – Si utiliza el transmisor de FM (➜ 15) para enviar el sonido del karaoke a una radio, podrá disfrutar del karaoke en el vehículo, etc.
  – Conecte esta unidad a un televisor, etc. (➜ 16) y disfrute del karaoke en una pantalla más grande, a un volumen más alto, etc.

- Si se produce realimentación mientras está utilizando el micrófono, aleje el micrófono de los altavoces, o baje el volumen.

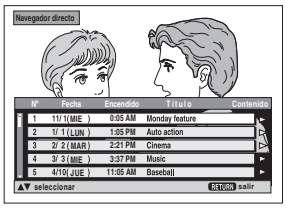
Reproducción de programas/ listas de reproducción

DVD-VR

- Los títulos sólo aparecen si se han introducido.
- No se pueden editar las listas de reproducción ni los títulos.

1 **Para reproducir programas:**

TOP MENU


Navegador directo
Nº Fecha Encendido Título Contenido
1 11/ 1(MIE) 0:05 AM Monday feature
2 1/ 1 (LUN) 1:05 PM Auto action
3 2/ 2 (MAR) 2:21 PM Cinema
4 3/ 3 (MIE) 3:37 PM Music
5 4/10 (JUE) 11:05 AM Baseball
▲▼ seleccionar
RETURN salir

Para reproducir listas de reproducción:

- Sólo cuando el disco contiene una lista de reproducción.

MENU

Lista repro
Nº Fecha Total tid Título
1 1/2 0:05:01 City Penguin
2 2/3 0:01:20 Ashley at Prom
3 3/4 1:10:04 Formula one
4 4/5 0:10:30 Soccer
5 5/6 0:00:01 Baseball
6 6/7 0:00:01 City Penguin
7 7/8 0:01:10 Ashley at Prom
8 8/9 0:10:22 Formula one
9 9/10 0:05:30 Soccer
10 10/11 0:07:20 Baseball
▲▼ para seleccionar y pulse ENTER
RETURN salir

2

Pulse [▲▼] para seleccionar el programa o lista de reproducción y pulse [ENTER].

- Pulse **[►]** para mostrar el contenido del programa (sólo cuando se reproduce el programa).
- **Para salir de la pantalla:** Pulse **[RETURN]**.

Reproducción de discos HighMAT™

WMA MP3 JPEG

Mientras se visualiza el menú
Pulse [▲ ▼◄ ►] para seleccionar las opciones y pulse [ENTER].

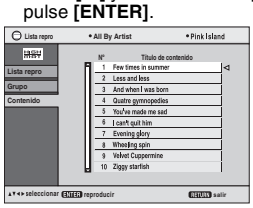
Menú:
Le lleva al siguiente menú que muestra las listas de reproducción u otro menú.

Lista repro:
Empieza la reproducción.

- Para volver a la pantalla de menú, pulse **[TOP MENU]** y después pulse **[RETURN]** varias veces.
- Para cambiar el fondo del menú, pulse **[DISPLAY]**. El fondo se cambia por el que está grabado en el disco.
- Para visualizar la pantalla o salir: pulse **[TOP MENU]**.

Selección desde la lista

1. Pulse **[MENU]**.
2. Pulse **[◄]** y, a continuación, **[▲▼]** para cambiar entre las listas "Lista repro", "Grupo" y "Contenido".
3. Pulse **[►]** y a continuación **[▲▼]** para seleccionar una opción y pulse **[ENTER]**.



- **Para salir de la pantalla:** Pulse **[MENU]**.

Reproducción de CD mediante menús

CD

Los títulos aparecen con la reproducción del texto del CD.

1

Ejemplo: Texto de CD

MENU

Pulse **[DISPLAY]** para cambiar entre los mensajes guía y el indicador de estado de reproducción.

2

Pulse [▲▼] para seleccionar las pistas y pulse [ENTER].

- **Para salir de la pantalla:** Pulse **[RETURN]**.

Reproducción de WMA/MP3, JPEG y MPEG4/DivX

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Seleccione "Reproducir como disco de datos" (➜ 12, Menú Otros) en los casos siguientes:

– Para reproducir discos HighMAT sin usar la función HighMAT

– Para reproducir (MP3), imágenes (JPEG) o vídeo (MPEG4 DivX) de un DVD-RAM con títulos grabados (DVD-VR)

- Para regresar a la reproducción de títulos (DVD-VR), seleccione "Reproducir como DVD-VR" en "Menú Otros" (➜ 12).

Reproducción de los elementos en orden (Menú de reproducción)

Mientras se visualiza el menú
Pulse [▲▼] para seleccionar "Todo", "Audio", "Imagen fija" o "Vídeo" y pulse [ENTER].

- Para visualizar la pantalla o salir: Pulse **[TOP MENU]**.

Todo el contenido
WMA/MP3
JPEG
MPEG4 y DivX vídeo

Reproducción del elemento seleccionado (Menú de navegación)

1

MENU

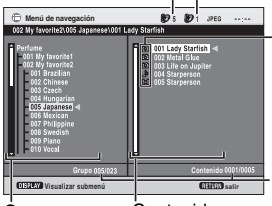
Pulse una vez.

2

Pulse [▲ ▼◄ ►] para seleccionar el grupo y pulse [ENTER].

- Para reproducir el contenido del grupo en orden:
  Pulse [ENTER].
- Para iniciar la reproducción desde el contenido seleccionado:
  Pulse [▲▼] para seleccionar y pulse [ENTER].

Número de grupo y contenido que está reproduciéndose



:JPEG
:WMA/MP3
:MPEG4 y DivX vídeo

Número actualmente seleccionado

Grupo Contenido

- **Para escuchar WMA/MP3 mientras se muestra una imagen JPEG en la pantalla**
  Seleccione primero un archivo JPEG y luego seleccione WMA/MP3. (El orden opuesto no es efectivo.)
- **Para salir de la pantalla:** Pulse **[MENU].**

■ ***Utilización del submenú***

1 Pulse [MENU].
2 Pulse [DISPLAY].
3 Pulse [▲▼] para seleccionar el submenú y pulse [ENTER].

Submenú

✓**Múltiple**	Grupos y contenido
Lista	Contenido solamente
Árbol	Grupos solamente
Pictograma	Imágenes en miniatura JPEG
Grupo siguiente	Al siguiente grupo
Grupo anterior	Al grupo anterior
✓**Todo**	Todo el contenido
Audio	WMA/MP3 solamente
Imagen fija	JPEG solamente
Vídeo	Sólo MPEG4 y DivX vídeo
✓**Pantalla de ayuda**	Para cambiar entre los mensajes guía y el indicador de estado de reproducción
Buscar	Para buscar por el título del contenido o del grupo (➜ abajo)

■ ***Búsqueda por el título del contenido o del grupo***

1 Pulse [MENU].
2 Pulse [◄ ►] para resaltar el título de un grupo para buscar un grupo, o el título de un contenido para buscar su contenido.
3 Pulse [DISPLAY].
4 Seleccione "Buscar" y pulse [ENTER].

5 Pulse [▲▼] para seleccionar un carácter y pulse [ENTER].
- Repita para introducir otro carácter.
- También se buscan las minúsculas.
- Mantenga pulsado [I◄◄, ►►I] para saltar entre A, E, I, O y U.
- Pulse [◄] para borrar un carácter.
- Borre el asterisco (*) para buscar los títulos que empiezan por ese carácter.

6 Pulse [►] para seleccionar "Buscar" y pulse [ENTER].
Aparece la pantalla con los resultados de la búsqueda.
7 Pulse [▲▼] para seleccionar el grupo o el contenido y pulse [ENTER].

Acerca DivX VOD del contenido

DivX El contenido de DivX Video-on-Demand (VOD) está cifrado para la protección de derechos de autor. Para poder reproducir contenido DivX VOD en esta unidad, primero debe registrarla.

Siga las instrucciones en línea sobre la adquisición de contenido DivX VOD para introducir el código de registro de la unidad y registrarla. Para obtener más información acerca de DivX VOD, visite www.divx.com/vod.

Visualización del código de registro de la unidad
(➜ 13, Registro DivX)

8 caracteres alfanuméricos

- Le recomendamos que apunte este código para consultarlo en el futuro.
- Cuando reproduzca contenido DivX VOD por primera vez, se visualizará otro código de registro en "Registro DivX". No utilice este código de registro para comprar contenido DivX VOD. Si lo utiliza para adquirir contenido DivX VOD, y luego lo reproduce en esta unidad, no podrá volver a reproducir ningún contenido que haya adquirido con el código anterior.
- Si adquiere contenido DivX VOD con un código de registro distinto del código de esta unidad, no podrá reproducirlo. (Aparecerá el mensaje "Error de autorización".)

Contenido DivX que sólo se puede reproducir un determinado número de veces

Algunos contenidos DivX VOD sólo se pueden reproducir un determinado número de veces. Cuando se reproducen, se visualiza un número que indica las veces que se pueden volver a reproducir. Cuando este número es 0, significa que ese contenido ya no se puede volver a reproducir. (Aparecerá el mensaje "El alquiler ha terminado".)

Cuando reproduzca estos contenidos

- El número restante se reducirá en uno si:
  – apaga la unidad o abre el menú "Configuración".
  – pulsa [■] dos veces.
  – pulsa [I◄◄, ►►I] (Salto o Búsqueda) etc. y llega a otro contenido.

Consejos para crear discos de datos

Formato: WMA
Disco: CD-R/RW
Extensión: ".WMA", ".wma"
Referencia:
- Relación de compresión compatible: entre 48 kbps y 320 kbps
- No se pueden reproducir archivos WMA protegidos contra copia.
- Esta unidad no es compatible con Multiple Bit Rate (MBR: archivo que contiene el mismo contenido codificado a varias velocidades de bit).

Formato: MP3
Disco: DVD-RAM, DVD-R/RW, CD-R/RW
Extensión: ".MP3", ".mp3"
Referencia:
- Frecuencia de muestreo:
  DVD-RAM, DVD-R/RW : 11,02, 12, 22,05, 24, 44,1 y 48 kHz
  CD-R/RW : 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 y 48 kHz
- Relación de compresión compatible: entre 32 kbps y 320 kbps
- Esta unidad no es compatible con fichas ID3.

Formato: JPEG
Disco: DVD-RAM, DVD-R/RW, CD-R/RW
Extensión: ".JPG", ".jpg", ".JPEG", ".jpeg"
Referencia:
- Se muestran los archivos JPEG tomados en una cámara digital que cumplan con la norma DCF (Design rule for Camera File system) versión 1.0.
  – Es muy probable que los archivos modificados, editados o guardados con un software de edición de imágenes de ordenador no se muestren.
- Esta unidad no puede mostrar imágenes en movimiento, JPEG PROGRESIVO, MOTION JPEG y otros formatos similares, imágenes fijas que no son JPEG (por ejemplo, TIFF), ni reproducir imágenes con audio asociado.

Formato: MPEG4
Disco: DVD-RAM, DVD-R/RW, CD-R/RW
Extensión: ".ASF", ".asf"
Referencia:
- Esta unidad permite reproducir datos MPEG4 [que cumplan con las especificaciones de SD VIDEO (norma ASF)/sistema de vídeo MPEG4 (perfil simple)/sistema de audio G.726] grabados con cámaras Multi SD o grabadoras de DVD de Panasonic.
- Puede que la fecha de grabación no coincida con la fecha real.

Formato: DivX
Disco: DVD-RAM, DVD-R/RW, CD-R/RW
Extensión: ".DIVX", ".divx", ".AVI", ".avi"
Referencia:
- Reproduce todas las versiones de vídeo DivX (incluido DivX® 6) [sistema de vídeo DivX/sistema de audio MP3, Dolby Digital o MPEG] con la reproducción estándar de archivos media DivX®.
  No se admiten las funciones añadidas con DivX Ultra.
- Puede que los archivos DivX de más de 2 GB y los archivos sin índice no se reproduzcan correctamente en esta unidad.
- Esta unidad admite todas las resoluciones hasta un máximo de 720×480 .
- En esta unidad se pueden seleccionar hasta 8 tipos de audio y subtítulos.

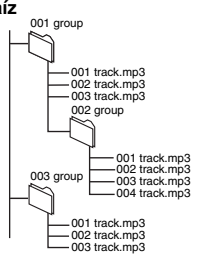
- Si los grupos han sido creados desde una raíz como "002 group" en la siguiente ilustración, a partir del octavo se muestra en la misma línea vertical que la pantalla del menú.
- El orden de visualización en la pantalla del menú y en la pantalla del ordenador puede ser distinta.
- Esta unidad no puede reproducir archivos grabados mediante Packet Write.

Asignación de nombres a carpetas y archivos de discos de datos

(En esta unidad los archivos se tratan como contenido y las carpetas como grupos.)

En el momento de efectuar la grabación, ponga un prefijo en los nombres de carpeta y archivo. Éstos deben ser cifras con un número igual de dígitos, y debe hacerse en el orden de reproducción deseado (puede que a veces no funcione).

Ejemplo: MP3
raíz



DVD-RAM

- Los discos deben cumplir con UDF 2.0.

DVD-R/RW

- Los discos deben cumplir con UDF Bridge (UDF 1.02/ISO9660).
- Esta unidad no es compatible con sesiones múltiples. Sólo se reproduce la sesión predeterminada.

CD-R/RW

- Los discos deben cumplir con el nivel 1 ó 2 de ISO9660 (excepto para los formatos extendidos).
- Esta unidad es compatible con sesiones múltiples, pero si hay muchas, la reproducción tardará más en empezar. Mantenga el número de sesiones al mínimo para evitar esta situación.

Utilización de los menús en pantalla

1

DISPLAY

Pulse una vez.

Por ejemplo

DVD-V

2

① Pulse [▲▼] para seleccionar el menú.
② Pulse [ENTER] para ir al menú siguiente y pulse [▲▼] para seleccionar la opción.
③ Pulse [ENTER] para confirmar.
Si es necesario, repita los pasos.

- Las opciones mostradas varían según el tipo de software.
- Algunos elementos pueden cambiarse pulsando **[►]** en lugar de **[ENTER]**.
- Algunas funciones sólo están activas durante la reproducción.
- Pulse **[◄]** para acceder al menú anterior. Si no es posible, salga de la pantalla (➜ abajo) y repita los pasos anteriores para acceder al menú anterior.
- **Para salir de la pantalla:** Pulse **[RETURN].**

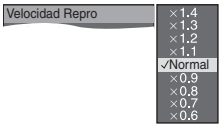
Menú principal

Programa, Grupo, Título Capítulo, Pista, Lista repro, Contenido	**Para empezar desde un elemento específico** ● Pulse **[▲▼]** para seleccionar y, a continuación, pulse **[ENTER]**. ● Mantenga pulsado **[▲▼]** para cambiar más rápidamente.
Tiempo	**Para saltar en incrementos o decrementos (Time Slip sólo para la reproducción)** DVD-VR DVD-V (excepto +R/+RW) DivX 1. Pulse **[ENTER]** dos veces para mostrar el indicador Time Slip. 2. Pulse **[▲▼]** para seleccionar el tiempo y pulse **[ENTER]**. ●Mantenga pulsado **[▲▼]** para cambiar más rápidamente. **Para cambiar la visualización del tiempo restante/transcurrido**
Vídeo	**Para mostrar el número de píxeles** DivX También se muestran los fps (fotogramas por segundo).
Audio	**Cambio de pistas de sonido (películas)** DVD-VR DivX "L", "R" o "L R" puede seleccionar. VCD "L", "R", "L R" o "L + R" puede seleccionar. DVD-V (Discos de karaoke) ① Pulse **[▲▼]** para seleccionar "Voz". ② Pulse **[ENTER]** y a continuación **[▲▼]** para seleccionar la opción. ③ Pulse **[ENTER]**. Lea las instrucciones del disco para conocer más detalles. **Tipo de señal/datos** LPCM/Digital/DTS/MP3/MPEG: Tipo de señal kHz (frecuencia de muestreo)/bit/ch (Número de canales) Ejemplo: 3/2 .1ch .1: Efecto de baja frecuencia (no se visualiza si no hay señal) 0: No hay sonido ambiental 1: Sonido ambiental mono 2: Sonido ambiental estéreo (izquierda/derecha) 1: Central 2: Delantero izquierdo+Delantero derecho 3: Delantero izquierdo+Delantero derecho+Central
Seleccionar número VCD (con control de reproducción)	**Para introducir un número (➜ 6).** ● Mantenga pulsado **[▲▼]** para cambiar más rápidamente.
Pictograma	**Para mostrar imágenes en miniatura**
Subtítulos	**Para cambiar los subtítulos (discos con subtítulos)** **① Pulse [ENTER] y a continuación [▲▼] para seleccionar "Desc" o "Con" y el idioma de los subtítulos.** **② Pulse [ENTER].** ● En +R/+RW, puede verse un número de subtítulo para los subtítulos que no se muestran. ● DVD-VR (con información para activar/desactivar subtítulos) – Sólo se puede seleccionar Con u Desc. – La información de activación o desactivación de subtítulos no puede grabarse usando las grabadoras de DVD Panasonic.
Marcador (VR)	**Para recuperar un marcador grabado con grabadoras DVD**
Angulo	**Para seleccionar el ángulo** DVD-V con múltiples ángulos
Rotar imagen	**Para girar una imagen ("Derecha" o "Izquierda")**
Diaporama	**Para activar o desactivar el modo de diapositivas** **Para cambiar el tiempo de las diapositivas ("1 Rápido" a "5 Lento")** ● Cuando utilice Slideshow, puede que las funciones salto/Rotar imagen no funcionen correctamente dependiendo de la posición de reproducción.
Otros ajustes	**(➜ 11)**

Otros ajustes

Velocidad Repro

DVD-VR DVD-V
Normal
×0.6 a ×1.4 (en unidades 0,1)
- Pulse **[► ON]** para volver a la reproducción normal.
- Después de modificar la velocidad, H.Bass, Advanced Surround y Sound Enhancement (➜ abajo) no funciona.
- Esto puede que no funcione dependiendo de la grabación de los discos.



Menú Reproducir (Sólo cuando se puede mostrar el tiempo de reproducción transcurrido.
JPEG: La función Repetir se puede utilizar.)

Repetir

Seleccione el elemento que quiera que se repita.

Repetir A-B
Repetición de una sección determinada

Excepto DVD-VR (parte imagen fija) MPEG4 DivX y JPEG
Pulse [ENTER] en los puntos de inicio y finalización.
- Pulse de nuevo **[ENTER]** para cancelar.

Advanced Disc Review
Revisión de títulos/ programas para reproducir

DVD-VR DVD-V (Excepto +R/+RW)
Pulse [► ON] cuando encuentre un título o programa para reproducir.
- También puede repasar las imágenes cada 10 minutos. Seleccione "Modo intervalo" (➜ 13, "Advanced Disc Review" en la ficha "Disco").
- Esto puede no funcionar dependiendo de la posición de reproducción.
- DVD-VR No funciona:
  – con la parte de imagen fija.
  – cuando se reproduce una lista de reproducción.

Menú Imagen

Modo imagen
- Obtención de la calidad de imagen adecuada para visualizar películas (Cine1/Cine2)
- Reducción del ruido de las imágenes (Mejorador profundidad/NR MPEG)

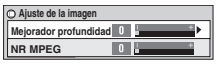
Normal: Imágenes normales
Cine1: Suaviza las imágenes y mejora los detalles en las escenas oscuras.
Cine2: Intensifica las imágenes y mejora los detalles en las escenas oscuras.
Usuario: Ajuste de la imagen (➜ abajo)

- Según la grabación del disco, esta función no funcionará.

Ajuste de la imagen

Mejorador profundidad: Reduce los ruidos de fondo para dar una mayor sensación de profundidad.
NR MPEG: Suaviza el ruido por pixelado y reduce las manchas que aparecen alrededor de las áreas de contraste de la imagen.

① Pulse [▲▼] para seleccionar "Ajuste de la imagen" y pulse [ENTER].
② Pulse [▲▼] para seleccionar "Mejorador profundidad" o "NR MPEG".
③ Pulse [◄ ►] para cambiar el ajuste. (Mejorador profundidad: 0 a +4, NR MPEG: 0 a +3)



- Según la grabación del disco, esta función no funcionará.

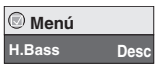
Seleccionar fuente

DivX
Si se selecciona "Autom." se detecta y se reproduce automáticamente el método de generación de los contenidos DivX. Si la imagen está distorsionada, seleccione "I (Entrelazado)" o "P (Progresivo)", en función del método de generación que se haya utilizado para grabar los contenidos en el disco.
Autom., I (Entrelazado), P (Progresivo)

Menú Audio

H.Bass
Graves reforzados a través de los altavoces

DVD-V DVD-VR
Con ⟷ Desc
- Esto es efectivo en discos de vídeo DVD y DVD-VR de 5.1 canales. También es efectivo en algunas partes de discos de 2 canales.
- Si el sonido está distorsionado o no se emite sonido alguno, ajuste la salida en "Off".
- Según la grabación del disco, esta función no funcionará.



Advanced Surround
Sonido envolvente virtual

Imágenes animadas con 2 o más canales
"SP 1 Natural", "SP 2 Mejorado", "HP 1 Natural" o "HP 2 Mejorado".
Un efecto de sonido ambiental se puede conseguir con 2 altavoces (instalados en otro equipo).
- Si se **utilizan auriculares**, pulse para seleccionar "HP 1 Natural" o "HP 2 Mejorado".
- Si se usan discos grabados con sonido ambiental, el sonido parece provenir de los altavoces situados a ambos lados.
- La posición óptima para sentarse es 3 ó 4 veces la distancia entre los altavoces derecho e izquierdo delanteros o el ancho del televisor, si se utilizan los altavoces del televisor.
- No funciona si H.Bass (➜ arriba) está activado.
- No usar en combinación con efectos ambientales en otro equipo.

Mejorador de diálogo
Para escuchar más fácilmente el diálogo de las películas

DVD-V (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3 canales o más, con el diálogo grabado en el canal central)
DivX (Dolby Digital, 3 canales o más, con el diálogo grabado en el canal central)
Con ⟷ Desc

Sound Enhancement
Puede escuchar sonido analógico de gran calidad.

DVD-VR DVD-V (grabado sólo con 48 kHz) VCD CD
WMA MP3 (grabado a frecuencias que no son 8 kHz, 16 kHz o 32 kHz)
Con ⟷ Desc
- No funciona con MP3 en DVD-RAM o DVD-R/RW.
- No funciona cuando H.Bass o Advanced Surround (➜ arriba) está activado.
- Esto puede que no funcione dependiendo de la grabación de los discos.

(sigue en la página siguiente)

Utilización de los menús en pantalla

(Continuación)

Menú Display

Información	**Con ⟷ Desc**
Posición subtítulos	**0 a −60 (en unidades de 2)**
Brillo subtítulos	**Autom., 0 a −7**
Zoom ajustar pantalla	**Imágenes en movimiento** Esta función expande la imagen de pantalla ancha para que se ajuste en la pantalla. Pulse [▲▼] para seleccionar la relación de aspecto predefinida o “Autom.”. DVD-VR DVD-V VCD Autom. ⟷ 4:3 estándar ⟷ Vista europea ⟷ 16:9 estándar ↑⟷Cinemascope2 ⟷ Cinemascope1 ⟷ Vista americana⟷↑ ● Dependiendo del disco, puede que la relación de aspecto predefinida no se muestre. MPEG4 DivX Estándar ⟷ Original ↑⟷ Completo ⟷↑
Zoom manual	**Imágenes en movimiento** Pulse [▲▼] para adaptaciones precisas. (Manténgalo pulsado para cambiar más rápidamente.) – de ×1.00 a ×1.60 (en unidades de 0,01) – de ×1.60 a ×2.00 (en unidades de 0,02) MPEG4 DivX solamente. – desde ×2.00 hasta ×4.00* (en unidades de 0,05) * Según el televisor conectado y sus ajustes, puede que no sea posible ajustar el zoom hasta ×4.00.
Display vel. bits	**Imágenes en movimiento** **Con ⟷ Desc**
Transparencia IGU	**Desc, Con, Autom. (Cambia automáticamente cuando las imágenes aparecen en pantalla.)**

Menú Otros

Configuración	(➜ 13)
Reproducir como DVD-VR **Reproducir como HighMAT** o **Reproducir como disco de datos**	Seleccione “Reproducir como disco de datos” en los siguientes casos: – Para reproducir discos HighMAT sin utilizar la función HighMAT – Para reproducir sonido (MP3), imágenes (JPEG) o vídeo (MPEG4 DivX) de un DVD-RAM con títulos grabados (DVD-VR) ● Para regresar a la reproducción de títulos (DVD-VR), seleccione “Reproducir como DVD-VR”.

Lista de códigos de idiomas

Abkhazio:	6566	Birmano:	7789	Esperanto:	6979	Hausa:	7265	Kurdo:	7585	Nepalí:	7869	Shona:	8378	Turcomano:	8482
Afar:	6565	Bretón:	6682	Estonio:	6984	Hebreo:	7387	Laosiano:	7679	Noruego:	7879	Sindhi:	8368	Turkmenio:	8475
Afrikaans:	6570	Búlgaro:	6671	Faroés:	7079	Hindi:	7273	Latín:	7665	Oriya:	7982	Singalés:	8373	Twi:	8487
Aimara:	6589	Butanés:	6890	Finés:	7073	Holandés:	7876	Letón	7686	Pashto:	8083	Somalí:	8379	Ucraniano:	8575
Albanés:	8381	Cachemiro:	7583	Fiyano:	7074	Húngaro:	7285	Lingala:	7678	Persa:	7065	Suajili:	8387	Urdu:	8582
Alemán:	6869	Camboyano:	7577	Francés:	7082	Indonesio:	7378	Lituano:	7684	Polaco:	8076	Sudanés:	8385	Uzbeko:	8590
Amharico:	6577	Catalán:	6765	Frisón:	7089	Inglés:	6978	Macedonio:	7775	Portugués:	8084	Sueco:	8386	Vasco:	6985
Árabe:	6582	Checo:	6783	Gaélico:	7168	Interlingua:	7365	Malagasio:	7771	Punjabi:	8065	Tagalo:	8476	Vietnamita:	8673
Armenio:	7289	Chino:	9072	Galés:	6789	Irlandés:	7165	Malayalam:	7776	Quechua:	8185	Tailandés:	8472	Volapük:	8679
Asamés:	6583	Coreano:	7579	Gallego:	7176	Islandés:	7383	Malayo:	7783	Romance:	8277	Tamil:	8465	Wolof:	8779
Azerbaiyano:		Corso:	6779	Georgiano:	7565	Italiano:	7384	Maltés:	7784	Rumano:	8279	Tártaro:	8484	Xhosa:	8872
	6590	Croata:	7282	Griego:	6976	Japonés:	7465	Maorí:	7773	Ruso:	8285	Tayiko:	8471	Yídish:	7473
Bashkirio:	6665	Danés:	6865	Groenlandés:		Javanés:	7487	Marathí:	7782	Samoano:	8377	Telugu:	8469	Yoruba:	8979
Bengalí;:	6678	Eslovaco:	8375		7576	Kannada:	7578	Moldavo:	7779	Sánscrito:	8365	Tibetano:	6679	Zulú:	9085
Bielorruso:	6669	Esloveno:	8376	Guaraní:	7178	Kazajstano:	7575	Mongol:	7778	Serbio:	8382	Tigrinia:	8473		
Bihari:	6672	Español:	6983	Gujarati:	7185	Kirguiz:	7589	Naurano:	7865	Serbocroata:	8372	Tonga:	8479		

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Fabricado bajo licencia al amparo de la Patente de EE.UU. #’s:5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 & y otras patentes de EE.UU. e internacionales emitidas & pendientes.
DTS es una marca registrada y los logotipos DTS, así como el símbolo y el canal DTS 2.0 son marcas de DTS, Inc.
© 1996-2008 DTS, Inc. Todos los derechos reservados.

Patentes de los EE.UU. 6,836,549; 6,381,747; 7,050,698; 6,516,132; y 5,583,936.

Este producto contiene tecnología de protección de copyright sujeta a las leyes de patentes de los EE.UU. y a otras leyes de la propiedad intelectual. Dicha tecnología de protección de copyright debe utilizarse con la pertinente autorización de Macrovision y, si Macrovision no autoriza expresamente lo contrario, está destinada exclusivamente al uso doméstico y limitada a otras aplicaciones. Está prohibido desmontar e intentar reproducir la unidad.

Este producto cuenta con autorización, bajo licencia de portafolio de patente MPEG-4 Visual, para el uso personal y sin fines de lucro del consumidor para (i) codificar vídeo cumpliendo con la norma MPEG-4 Visual (“MPEG-4 Video”) i/o (ii) decodificar vídeo MPEG-4 que fue codificado por un consumidor para su uso personal y sin fines de lucro y/o fue obtenido de un proveedor de vídeo con licencia de MPEG LA para producir vídeo MPEG-4. No se otorga licencia, ni se implica que se otorgue, para ninguna otra utilización. Para obtener más información sobre licencias y usos promocionales, internos y comerciales, póngase en contacto con MPEG LA, LLC.
http://www.mpegla.com.

HighMAT y el logotipo HighMAT son marcas de fábrica o marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

Windows Media y el logotipo de Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

Este producto está protegido por ciertos derechos de propiedad intelectual pertenecientes a Microsoft Corporation y a terceros. El uso o la distribución de tal tecnología fuera de este producto están prohibidos si no se cuenta con una licencia de Microsoft o de una subsidiaria de Microsoft y terceros.

Producto oficial DivX® Certified.
Reproduce todas las versiones de vídeo DivX® (incluida DivX®6) con la reproducción estándar de archivos multimedia DivX®.
DivX, DivX Certified y los logotipos relacionados son marcas comerciales de DivX, Inc. y se deben utilizar con licencia.

Cambio de los ajustes del reproductor

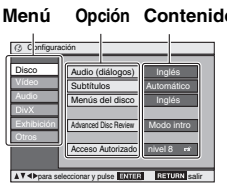
- Consulte la tabla siguiente y cámbielo si es necesario.
- Las opciones subrayadas son preajustes de fábrica.
- Las opciones mostradas varían según el tipo de software.

Los ajustes permanecen intactos aunque la unidad entre en modo de espera.

1 DISPLAY — **Pulse una vez.**

2 ENTER

① **Pulse [▲▼] para seleccionar "Otros ajustes".**
② **Pulse [ENTER] y a continuación [▲▼] para seleccionar "Menú Otros".**
③ **Pulse [ENTER] y a continuación [▲▼] para seleccionar "Configuración".**
④ **Pulse [ENTER].**



- Pulse **[▲▼◄►]** para seleccionar el menú, el elemento y el contenido y luego pulse **[ENTER]**.
- Para introducir un número: selecciónelo con **[▲▼]** y pulse **[ENTER]**.
- Para volver a la pantalla anterior: pulse **[RETURN]**.
- **Para salir de la pantalla:** Pulse **[RETURN]** varias veces.

Ficha "Disco"

Audio (diálogos)	● Inglés	● Francés	● Español	● Portuguése	
	● Versión Original*1	● Otro✳✳✳✳*3			
Subtítulos	● Automático*2	● Inglés	● Francés	● Español	● Portuguése
	● Otro✳✳✳✳*3				
Menús del disco	● Inglés	● Francés	● Español	● Portuguése	● Otro✳✳✳✳*3
Advanced Disc Review Seleccione el modo de revisión (➜ 11).	● Modo intro: Revisa cada título/programa.				
	● Modo intervalo: Revisa cada 10 minutos.				
Acceso Autorizado Ajusta un nivel de calificación para limitar la reproducción de DVD-Video. ● Siga las instrucciones de la pantalla.	Ajuste de calificaciones (cuando se selecciona el nivel 8)				
	● 8 Todos los títulos autorizados				
	● 1 a 7: Para prohibir la reproducción de DVD-Video con los correspondientes niveles de calificación grabados en el disco.				
	● 0 Todos los títulos prohibidos: Para evitar la reproducción de discos que no contienen niveles de calificación. Al ajustar el nivel de calificación, se muestra una pantalla de contraseña. Siga las instrucciones de la pantalla.				
	No olvide su contraseña. Si se inserta en la unidad un DVD-Video que sobrepasa el nivel de calificación, se mostrará un mensaje. Siga las instrucciones de la pantalla.				

*1 Se selecciona el idioma original del disco.
*2 Si el idioma seleccionado para "Audio (diálogos)" no está disponible, los subtítulos aparecerán en ese idioma (si está disponible en el disco).
*3 Introduzca el número de código que aparece en la tabla de la página 12.

Ficha "Vídeo"

Pantalla de la TV Elija el ajuste adecuado para su televisor y sus preferencias.	● 4:3 Pan&Scan: Relación de aspecto normal del televisor (4:3) Los lados de la imagen de pantalla panorámica se cortan para ajustarse a la pantalla (a menos que lo prohíba el disco). ● 4:3 Letterbox: Relación de aspecto normal del televisor (4:3) La imagen de la pantalla panorámica se muestra en el estilo de pantalla ancha. ● 16:9: Televisor panorámico Utilice los modos de pantalla del televisor para cambiar el aspecto de la imagen.
Modo de imagen fija Especifique el tipo de imagen que se va a mostrar cuando se haga una pausa.	● Automático ● Campo: la imagen no aparece borrosa, pero su calidad es inferior. ● Cuadro: la calidad general es alta, pero la imagen puede aparecer borrosa.

Ficha "Audio"

Compresión de gama dinámica	● No ● Sí: Ajuste para obtener una mayor claridad, incluso con el volumen bajo, comprimiendo la gama entre el nivel de sonido más bajo y el nivel de sonido más alto. Adecuado para ver el televisor tarde por la noche. (Sólo funciona con Dolby Digital.)

Ficha "DivX"

Registro DivX	Este código de registro es necesario para comprar y reproducir contenido DivX Video-on-Demand (VOD). (➜ 9)

Ficha "Exhibición"

Idioma del Menú	● English	● Français	● Español	● Português
Visualización Pantalla	● Sí	● No		
Fondo durante reproducción Seleccione el fondo durante la reproducción de vídeo JPEG, MPEG4 y DivX .	● Negro	● Gris		

Ficha "Otros"

Reinicializar ajuste Esto hace que todos los valores de los menús de ajustes cambien a los ajustes predeterminados.	● Sí: Si selecciona "Acceso Autorizado" (➜ arriba), se mostrará la pantalla de introducción de contraseña. Introduzca la misma contraseña y pulse **[ENTER]**. Cuando en pantalla aparece "Reinicializado", espere unos 10 segundos. Pulse **[ENTER]** y apague y encienda la unidad. ● No

Reproducción de vídeo en un vehículo

- **No coloque la unidad sobre una superficie que pueda calentarse como, por ejemplo, el salpicadero. Esta unidad no es resistente al calor y podría averiarse.**
- **NO DEBE UTILIZARSE MIENTRAS SE CONDUCE UN VEHIICULO MOTORIZADO.**
  Si lo hace, podría distraer al conductor y podría provocar un accidente con consecuencias graves para personas y objetos.

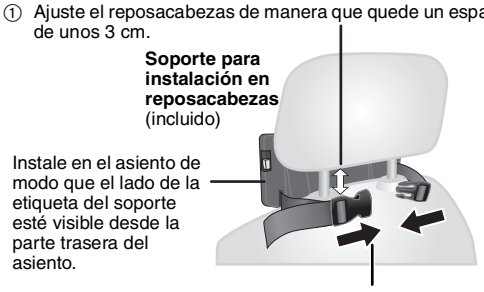
Visionado de vídeo en el asiento trasero con el soporte para montaje en reposacabezas

Para ver vídeo en el asiento trasero, puede instalar la unidad en el respaldo del asiento delantero.
- Inserte el disco antes de instalar la unidad en el soporte para reposacabezas.

- **No monte o desmonte durante la conducción.**
- **No realice el montaje en los siguientes lugares:**
  – en cualquier lugar que no sea el respaldo del asiento
  – en un lugar donde el conductor pueda verlo o manejarlo
  – en un lugar donde impida el manejo del vehículo
  – en un lugar donde interfiera con el despliegue de un airbag
- **Asegúrese de que el cinturón del soporte esté perfectamente ceñido y compruebe el cierre de la unidad. Consulte el manual de instalación.**
  En caso de accidente o aceleración o frenada bruscas, la unidad podría desprenderse y provocar lesiones.
- **Utilice sólo el soporte Panasonic incluido para instalar la unidad en el reposacabezas del vehículo.**

1 Montaje del soporte para reposacabezas en el asiento delantero.

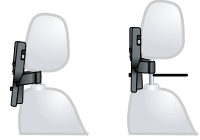
① Ajuste el reposacabezas de manera que quede un espacio abierto de unos 3 cm.


Soporte para instalación en reposacabezas (incluido)
Instale en el asiento de modo que el lado de la etiqueta del soporte esté visible desde la parte trasera del asiento.

② Cierre la hebilla y ajuste la cinta hasta que quede perfectamente sujeta al reposacabezas.

Vista lateral

SÍ ***NO***



Si este espacio tiene más de 3 cm, la unidad podría desprenderse y provocar lesiones en caso de accidente, etc.

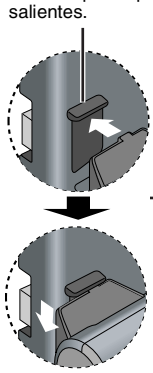
2 Ajuste del monitor.

Gire el monitor hacia atrás de modo que la pantalla quede mirando hacia fuera. (➜ 4, Regulación del ángulo de la pantalla LCD)

3 Instalación del reproductor en el soporte.

Mientras sujeta la unidad con las dos manos, alinéela por debajo de las partes salientes del soporte. Presione la unidad unos 4 ó 5 mm hacia abajo de forma que las partes salientes del soporte encajen en los orificios de la base de la unidad.
- Revise los siguientes puntos antes del uso.
  – El soporte está bien sujeto a la unidad.
  – La unidad no queda suelta y no puede elevarse.

Alinee aquí las partes salientes.



Si la instalación se ha realizado correctamente, al montar el reproductor en el soporte se percibirá un chasquido.

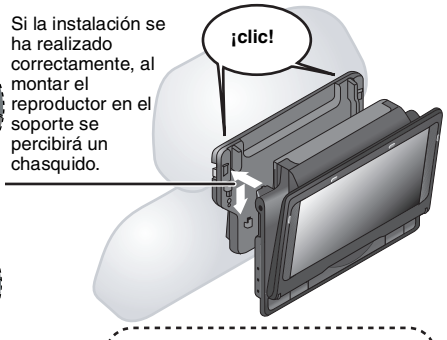
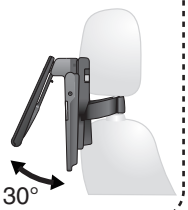


Ilustración de un soporte montado

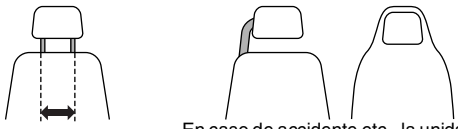
Utilice el monitor en la posición abierta, tal y como se indica en la ilustración de la derecha, para evitar que la salida de audio sea deficiente o evitar daños como consecuencia de las vibraciones del vehículo. El ángulo del monitor puede ajustarse unos 30 grados.

- El ángulo del monitor puede variar debido a las vibraciones de la conducción, etc.



- La instalación del soporte no es posible según el tipo de reposacabezas.

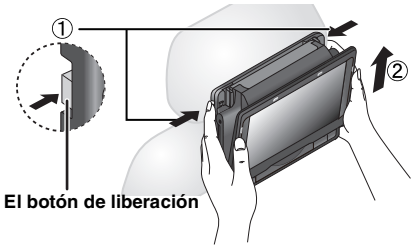
SÍ ***NO***



23 cm o menos

En caso de accidente etc., la unidad podría desprenderse y provocar lesiones.

Liberación del reproductor del soporte



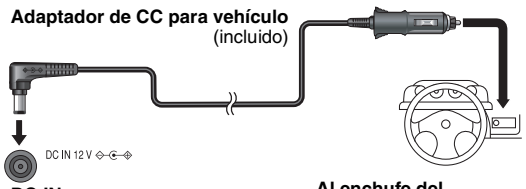
① Presione los botones de liberación (derecho e izquierdo) hacia la parte central del soporte.
② Tire de la unidad hacia arriba para extraerla.
- No presione los botones de liberación a menos que vaya a desmontar la unidad del soporte.

RQT9319

Conexión del adaptador de CC para vehículo

Antes de la conexión, consulte el manual del propietario o póngase en contacto con el concesionario del vehículo.

- Conecte al enchufe del encendedor de cigarrillos de un vehículo que tenga una batería de 12 V. No es compatible con vehículos cuya batería sea de 24 V.
- Éste es un adaptador de CC especial para automóvil con conexión a tierra negativa. El uso de este adaptador de CC para vehículo con un vehículo con conexión a tierra positiva puede provocar averías o un incendio.

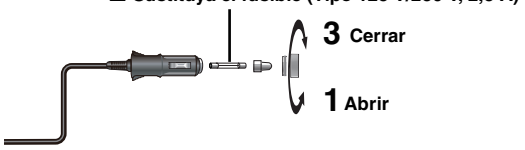


DC IN
Lado izquierdo de esta unidad
Coloque la unidad en una superficie estable.

Al enchufe del encendedor de cigarrillos

Sustitución del fusible

Sustituya solamente por un fusible 125 V/250 V, 2,5 A. El uso de cualquier otro tipo de fusible puede originar un incendio.



Precauciones

- **Para evitar el agotamiento de la batería del vehículo**
  - Después del uso, desconecte el adaptador de CC para vehículo del enchufe del encendedor de cigarrillos. El adaptador de CC para vehículo continúa consumiendo un poco energía aunque no se utilice y, si además, esta unidad tiene conectada una batería, el proceso de carga se iniciaría aumentando el consumo de energía.
  - No utilice el adaptador de CC para vehículo durante mucho tiempo si el motor del vehículo no está en marcha.
- Cuando se utiliza el adaptador de CC para vehículo, apague la unidad antes de parar el motor del vehículo ya que, de lo contrario, la reanudación de la reproducción (➜ 6) no funcionará.
- Deje el cable un poco suelto.
- No se asumirá ninguna responsabilidad por los daños producidos a raíz de una instalación defectuosa.

Lado izquierdo de la unidad

Es posible escuchar el audio a través del sistema de audio del vehículo conectando un adaptador de casete estéreo para vehículo (no incluido) al conector para auriculares situado en el lado izquierdo de esta unidad.

Transmisor FM

DVD-KA84

Puede escuchar discos a través de su canal de radio FM convencional (por ejemplo, el equipo estéreo del vehículo) transmitiendo las señales de esta unidad.

- El transmisor de FM también se puede utilizar con aparatos equipados con radio FM.

Preparativos
Desconecte los auriculares de la unidad.
- Si están conectados, el transmisor FM no funcionará.

1 Reproduzca el disco (➜ 6) o Karaoke (➜ 7).

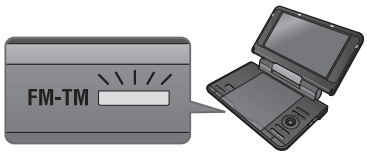
2 FM-TM

Pulse para visualizar el menú.

Si no aparece el menú, compruebe los pasos "Preparativos" indicados anteriormente.

3 ENTER

Pulse [▲ ▼ ◄ ►] para seleccionar "ON".



El indicador naranja se iluminará.
- De esta unidad no se oirá ningún sonido.

4 Sintonice la radio a la frecuencia 88,3 MHz del FM.
Cuando se oyen otras emisoras de radio FM
➜ véase abajo, "Cuando nada de esto ha funcionado"

5 Ajuste le volumen con la radio.
- El control del volumen de la unidad no funcionará si utiliza el transmisor de FM.

Apagado del transmisor de FM
Pulse **[FM-TM]** y a continuación [▲ ▼ ◄ ►] para "OFF".

Para salir de la pantalla
Pulse **[FM-TM]**.

Cuando nada de esto ha funcionado

1 FM-TM

Pulse para visualizar el menú.

2 ENTER

① Pulse [▲▼] para seleccionar la frecuencia ("88.3MHz") (valor por defecto).
② Pulse [◄ ►] para seleccionar una frecuencia comprendida entre 88,3 MHz y 107,7 MHz que no utilice ninguna otra emisora local.
- Puede determina la frecuencia a intervalos de 0,1 MHz.

3 Sintonice la radio FM a la frecuencia seleccionada en el paso 2.

Si aparece ruido u oye el sonido distorsionado, acerque la antena de la radio a la unidad. O seleccione "MONO" desde la pantalla del menú utilizando [▲ ▼ ◄ ►]. Si la calidad del sonido sigue sin mejorar, cambie la frecuencia de la radio (➜ arriba, "Cuando nada de esto ha funcionado").

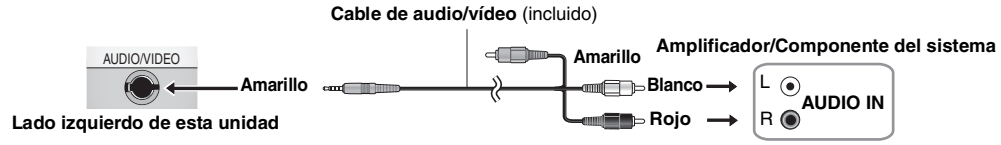
Nota
Cuando no esté reproduciendo el disco, o esté en silencio durante aproximadamente 1 minuto mientras esté utilizando la función karaoke, el transmisor de FM dejará de funcionar provisionalmente y la radio FM usada puede no emitir ningún sonido.

- Apague el transmisor de FM cuando no lo esté utilizando (➜ arriba, "Apagado del transmisor de FM").

Uso de esta unidad con otros equipos

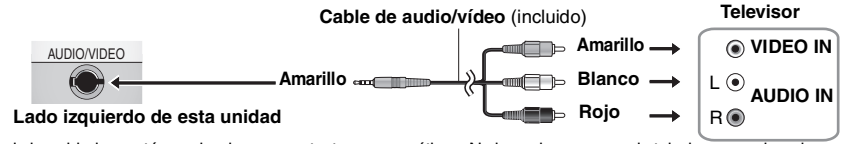
Apague todos los equipos antes de la conexión y lea las instrucciones de funcionamiento pertinentes.

Sonido estéreo



Utilización con un televisor

Conecte la salida de vídeo de esta unidad directamente al televisor.

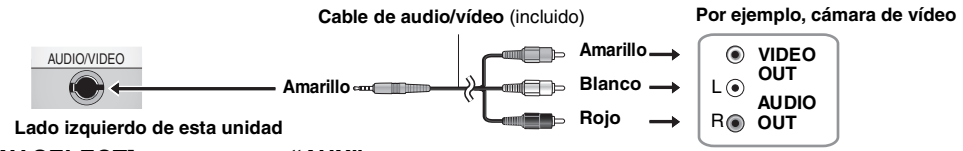


- Los altavoces de la unidad no están equipados con protectores magnéticos. No los coloque cerca de televisores, ordenadores personales u otros dispositivos sensibles a los campos magnéticos. Mantenga las tarjetas magnetizadas (tarjetas de crédito, tarjetas de transporte, etc.) lejos de esta unidad.
- Si sube el volumen del televisor durante la reproducción de discos con esta unidad, es posible que cuando pase a visualizar la señal de televisión el sonido esté a un volumen muy alto. Antes de cambiar, baje el volumen a su nivel normal.

Visionado de vídeo desde otro equipo

DVD-LS84

1 Conecte el equipo a esta unidad.



2 Pulse [AV SELECT] para pasar a “AUX”.

“AUX” en la pantalla de la unidad se ilumin.

- La reproducción se controlará a través del equipo conectado. (Sírvase leer el manual de instrucciones del equipo conectado.)
- Cuando el modo “AUX” está activado, la unidad no se apaga automáticamente. Apague la unidad cuando haya terminado de utilizarla.

Mantenimiento

Para limpiar esta unidad, utilice un paño suave y seco.

- Utilice limpiador para gafas para eliminar la suciedad incrustada en la pantalla LCD.
- Nunca utilice alcohol, diluyente de pintura o bencina para limpiar este aparato.

Mantenimiento de la lente

- Quite con cuidado el polvo con la ayuda de un soplador para lentes de cámara (opcional).
- Producto recomendado:
  Kit de limpieza para lentes (SZZP1038C) (Disponible en distribuidores de Panasonic.)
- No utilice un limpiador de lentes para CD.
- Evite tocar el objetivo con los dedos.

Limpieza de discos

- Límpielos pasando un paño húmedo y luego séquelos con un paño seco.

Precauciones de manejo de los discos

- No coloque etiquetas ni pegatinas en los discos (esto puede deformar el disco y luego no podrá utilizarse).
- No escriba en la cara de la etiqueta con un bolígrafo u otro utensilio de escritura.
- No utilice aerosoles de limpieza para discos, bencina, diluyente, líquidos para la prevención de la electricidad estática ni ningún otro disolvente.
- No utilice protectores a prueba de rayas ni cubiertas.
- No deje caer ni golpee los discos. No ponga objetos encima de ellos.
- Para que los discos no se rayen ni ensucien, vuelva a meterlos en sus cajas o cartuchos cuando no los utilice.
- No utilice los discos siguientes:
  – Discos con restos de adhesivo de pegatinas o etiquetas quitadas (discos de alquiler, etc.).
  – Discos muy deformados o agrietados.
  – Discos de forma irregular, por ejemplo, en forma de corazón.

Especificaciones

Rango de temperaturas de funcionamiento: +5 a +35 °C
Rango de humedad de funcionamiento: Humedad relativa del 5 al 85 % (sin condensación)
Discos reproducidos(8 cm o 12 cm):
(1) DVD (DVD-Video, DivX*6, 8)
(2) DVD-RAM (DVD-VR*9, JPEG*4, 6, 7, MP3*2, 6, MPEG4*5, 6, DivX*6, 8)
(3) DVD-R (DVD-Video, DVD-VR*9, JPEG*4, 6, 7, MP3*2, 6, MPEG4*5, 6, DivX*6, 8)
(4) DVD-R DL (DVD-Video, DVD-VR*9)
(5) DVD-RW (DVD-Video, DVD-VR*9, JPEG*4, 6, 7, MP3*2, 6, MPEG4*5, 6, DivX*6, 8)
(6) +R/RW (Video)
(7) +R DL (Video)
(8) CD, CD-R/RW [CD-DA, Video CD, SVCD*1, MP3*2, 6, WMA*3, 6, JPEG*4, 6, 7, MPEG4*5, 6, DivX*6, 8, HighMAT nivel 2 (Audio e imagen)]
Sistema de señales: NTSC
Pantalla LCD: 8″ α-Si, LCD de pantalla ancha TFT (480×234×RGB)
Salida/entrada*10 AUDIO/VÍDEO:
Terminal de salida/entrada*10: Miniconector de φ 3,5 mm
Número de terminales:
DVD-LS84 1 sistema (salida/entrada seleccionable)
DVD-KA84 1 sistema
Vídeo en componentes:
Nivel de salida/entrada*10: 1 Vp-p (75 Ω)
Audio:
Nivel de salida/entrada*10: 1,5 Vrms (1 kHz, 0 dB, 10 kΩ)
Rendimiento de audio:
(1) Respuesta de frecuencia:
- DVD (audio lineal):
  4 Hz a 22 kHz (muestreo de 48 kHz)
  4 Hz a 44 kHz (muestreo de 96 kHz)
- CD audio: 4 Hz a 20 kHz

(2) Relación señal a ruido: 100 dB
(3) Rango dinámico: 90 dB
(4) Distorsión armónica total: 0,015 %
Entrada Micrófono (KARAOKE) DVD-KA84:
Entrada terminal: Miniconector de φ 3,5 mm
Número de terminales: 1 sistema
Altavoz:
Salida: 0,5 W+0,5 W (10% de distorsión)
Salida de los auriculares:
Salida: Miniconector estéreo de φ 3,5 mm
Número de terminales: 2 sistemas
Transmisor de FM DVD-KA84:
Frecuencia: 88,3 MHz a 107,7 MHz (incrementos de 0,1 MHz)
Sistema de salida: Estéreo/mono (puede modificarse)
Lector:
Longitud de onda: 655 nm/790 nm (DVD/CD)
Potencia de láser: CLASS 1M/CLASS 1(DVD/CD)

Fuente de alimentación:
CC 12 V (terminal DC IN)/CC 7,2 V (Terminal de batería exclusivo)
Consumo de energía
(usando el adaptador de CA incluido): 11 W (sólo la unidad: 9 W)
Consumo de energía en el modo de espera
(usando el adaptador de CA incluido): aproximadamente 0,4 W
Consumo de energía en el modo de recarga
(usando el adaptador de CA incluido)**:** 12 W
Adaptador de CA:
Fuente de alimentación: CA de 100 a 240 V, 50/60 Hz
Consumo de energía: 22 W
Salida CC: 12 V, 1,3 A
Adaptador de CC para vehículo:
Salida CC: 12 V, 1,5 A
(Sólo vehículos con batería de 12 V)
Batería (ion de litio)
CGR-H711 (incluida):
Voltaje: 7,2 V
Capacidad (mínimo): 2100 mAh
Tamaño (Ancho×Largo×Alto) (sin incluir salientes ni batería):
242,6 mm (Ancho)×173,5 mm (Largo)×46,0* mm (Alto)
*23,9 mm en el punto más bajo
(Largo = 173,5 mm incluida la batería)
(Alto = 46,6 mm incluida la batería)
Peso:
(batería incluida):
DVD-KA84 aproximadamente 1017 g
DVD-LS84 aproximadamente 1010 g
(sin batería):
DVD-KA84 aproximadamente 873 g
DVD-LS84 aproximadamente 866 g

Nota

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
*1 Conforme a la directiva IEC62107
*2 MPEG-1 de capa 3, MPEG-2 de capa 3
*3 Windows Media Audio Ver 9.0 L3
No compatible con Multiple Bit Rate (MBR)
*4 Archivos Exif Ver. 2.1 JPEG Baseline
Resolución de la imagen: entre 160×120 y 6144×4096 píxeles (frecuencia de submuestreo 4:0:0, 4:2:0, 4:2:2 ó 4:4:4)
*5 Datos MPEG4 grabados con cámaras Multi SD o grabadoras de DVD-Video de Panasonic
conforme a las especificaciones de SD VIDEO (norma ASF)/sistema de vídeo MPEG4 (perfil simple)/sistema de audio G.726
*6 El número total máximo combinado de contenidos y grupos de audio, imágenes y películas reconocibles: 4.000 contenidos de audio, imágenes y películas y 400 grupos.
*7 Puede que las imágenes extremadamente largas y delgadas no se visualicen.
*8 Reproduce todas las versiones de vídeo DivX® (incluido DivX®6) con reproducción estándar de archivos multimedia DivX®. Certificado para DivX® Home Theater Profile.
*9 CPRM no lo soporta.

*10 Entrada : DVD-LS84 Sólo

Guía para la solución de problemas

Antes de ponerse en contacto con el servicio técnico, realice las comprobaciones siguientes. Si le surge alguna duda acerca de los puntos de comprobación o si las soluciones indicadas en la tabla no solucionan el problema, póngase en contacto con el distribuidor. (Las páginas de referencia se muestran entre paréntesis.)

Los siguientes síntomas no son indicativos de una avería.
- Se percibe un sonido del adaptador de CA durante la recarga.
- La batería se calienta durante el uso o el proceso de recarga.
- La superficie y la zona alrededor de la unidad se calientan cuando se utiliza durante mucho tiempo.

Alimentación

No hay alimentación.	• Compruebe la conexión del adaptador de CA o la batería. **(4)** • La unidad cuenta con un sistema de protección que se activa si el aparato está demasiado frío o demasiado caliente. Si esto sucede, la unidad no funcionará. Utilice la unidad a una temperatura comprendida entre 5 °C y 35 °C.
La unidad se apaga automáticamente.	• La unidad se apaga después de detener la reproducción a los 15 minutos (cerca de 5 minutos cuando la unidad se alimenta de la batería) para ahorrar energía. Vuelva a encender la unidad.
No es posible cargar o el indicador [CHG] no se enciende.	• El tiempo de carga aumenta cuando la temperatura es demasiado alta o baja, y puede que no sea posible realizar la carga en determinadas circunstancias. • Compruebe la conexión del adaptador de CA o la batería. **(4)**
El tiempo de reproducción es muy corto tras la recarga.	• La batería ha agotado su tiempo de vida útil (se puede recargar unas 300 veces).

No hay funcionamiento

No hay respuesta cuando se pulsan los botones.	• Esta unidad no puede reproducir discos que no sean los indicados en estas instrucciones de funcionamiento. **(5)** • La unidad puede no funcionar correctamente debido a una tormenta eléctrica, electricidad estática u otro factor externo. Apague y vuelva a encender la unidad. O apague la unidad, desconecte la fuente de alimentación (CA o batería) y vuelva a conectarla. • Existe condensación: Espere entre 1 y 2 horas hasta que se evapore. • Introduzca el disco correctamente. **(6)**
Ha olvidado su contraseña de calificaciones.	• Con la reproducción detenida, pulse y mantenga pulsado **[I◄◄]** y **[❚❚]** en la unidad y pulse y mantenga pulsado **[► ON]** en la unidad hasta que "Reinicializado" desaparezca de la pantalla. Apague y vuelva a encender la unidad. Todos los parámetros regresarán a los valores por defecto.
No hay imagen ni sonido.	• Compruebe que el disco tenga algo grabado.

Algunas operaciones específicas son imposibles de realizar o incorrectas

La reproducción tarda en empezar.	• La reproducción puede tardar algo en empezar cuando una pista MP3 tiene datos de imagen fija. El tiempo de reproducción correcto no se visualizará incluso después de empezar la pista; sin embargo, este comportamiento es normal. • Es normal en vídeo DivX.
El menú no aparece. VCD (con control de reproducción)	• Pulse **[■ –OFF]** dos veces y, a continuación, pulse **[► ON]**.
La posición de los subtítulos es errónea.	• Ajuste la posición. ("Posición subtítulos" en Menú Display) **(12)**
No hay subtítulos.	• Visualice los subtítulos. **(10)**
Los subtítulos se superponen a las leyendas grabadas en los discos.	• Borre los subtítulos. **(10)**
En la repetición A-B, el punto B se establece automáticamente.	• Si sólo ha establecido el punto inicial (punto A), el final de un elemento se convierte en el punto B cuando se alcanza.
La reproducción no empieza.	• Es posible que la unidad no reproduzca ficheros WMA y MPEG4 que contenga datos de imágenes fijas. • Si reproduce contenido DivX VOD, consulte el sitio web en el que adquirió el contenido DivX VOD. (Ejemplo: www.divx.com/vod) • Si un disco contiene, entre otros, el formato CD-DA, puede que la reproducción no sea correcta.

Imagen incorrecta

Imagen distorsionada.	• Durante la búsqueda, es posible que se produzcan distorsiones de vídeo, pero esto es normal. • Durante la visualización de ficheros MPEG4, es posible que la calidad de la imagen sea mala o que se salten algunos fotogramas, pero es normal. • DivX Cambie "Seleccionar fuente" en Menú Imagen. **(11)**
La imagen se detiene.	• La imagen se puede detener si los archivos DivX ocupan más de 2 GB.
No hay imagen en la pantalla LCD.	• Compruebe las conexiones. **(4)** • Seleccione un tamaño de LCD distinto de "MONITOR OFF" (sin imagen). **(7, Selección de la relación de aspecto 4:3 de las imágenes en la pantalla LCD)**
La pantalla LCD está oscura.	• Seleccione "DAYLIGHT" o ajuste el brillo. **(7)**
Los píxeles de la pantalla LCD se vuelven negros o irradian colores diferentes.	• La pantalla LCD está fabricada con tecnología de alta precisión para conseguir el 99,99 % de píxeles activos, aunque el restante 0,01 % puede incluir píxeles negros o que emiten luz constantemente. Este comportamiento es normal.
La imagen no aparece en el televisor (o el tamaño de la imagen parece incorrecto).	• Compruebe las conexiones. **(16)** • Compruebe que el televisor esté encendido. • Compruebe que el modo de entrada en el televisor sea correcto. • Compruebe los parámetros de "Pantalla de la TV" en la ficha "Vídeo". **(13)** • Apague la función de zoom del televisor, si está usando el Zoom. **(12)** • Asegúrese de que la unidad esté directamente conectada al televisor y no a través de la videograbadora. **(16)** • Utilice el televisor para cambiar el aspecto. • Ajuste "Zoom ajustar pantalla" en Menú Display. **(12)**
El menú no se visualiza correctamente.	• Restaure la relación del zoom a ×1.00. **(12)** • Ajuste "Posición subtítulos" en Menú Display en "0". **(12)**
El zoom automático no funciona bien.	• Desactive la función de zoom del televisor. • Utilice las otras relaciones de aspecto preajustadas o el ajuste manual. **(12)** • La función del zoom puede no funcionar bien, especialmente con las escenas oscuras, y tal vez no funcione en absoluto dependiendo del tipo del disco utilizado.

Sonido incorrecto

Sonido distorsionado.	● Seleccione “Desc” en “Advanced Surround”. **(11)** ● Mantenga la unidad lejos de teléfonos móviles. ● Durante la reproducción de archivos WMA o MPEG4, puede que se perciba ruido.
Los efectos especiales no funcionan.	● Algunos efectos de audio no funcionan o tienen menos efecto con algunos discos. ● H.Bass, Advanced Surround y Sound Enhancement no funcionan si ha cambiado la velocidad de reproducción.
No hay sonido del altavoz de la unidad.	● DVD-KA84 Cuando el indicador **[FM-TM]** se ilumina de color naranja, no se oirá ningún sonido de los altavoces de la unidad. Cuando no utilice el transmisor de FM, apague el transmisor de FM (el indicador se apaga). **(15)** ● El altavoz está apagado si la pantalla LCD está cerrada o los auriculares están conectados. ● Suba el volumen. **(6)**
No hay sonido de los altavoces.	● Compruebe las conexiones y los ajustes. **(16)**
No hay sonido cuando se cambia la velocidad de reproducción.	● Puede haber una pausa en el sonido. Esto no es un síntoma de avería.
DVD-KA84 **El transmisor de FM no funciona.** **El menú no se visualiza.**	● El transmisor de FM no funciona cuando se conectan los auriculares. **(15)**
No hay sonido.	● DivX Puede que el audio no se reproduzca debido al método de creación de los archivos. **(9)**

Visualizaciones

“⃠”	● Operación prohibida por la unidad o el disco.
No hay visualización en pantalla.	● Seleccione “Sí” para “Visualización Pantalla” en la ficha “Exhibición”. **(13)**
“Compruebe el disco.” **“U11”**	● Limpie el disco. **(17)** ● Ha introducido un disco que no ha sido finalizado. **(5)**
“ ERROR 01”	● Se ha producido un problema con la batería. Consulte a su distribuidor.
“ ERROR 02”	● La batería ha estado recargándose durante 20 horas pero, por algún motivo, la recarga no ha sido correcta. Vuelva a realizar la recarga.
“ ERROR 03”	● Está recargando en una ubicación donde la temperatura es demasiado alta o baja. Realice la recarga a una temperatura normal (+5 a +35 °C).
“H □□” **□□ representa un número.**	● Se ha producido un error. El número que aparece detrás de “H” depende del problema. Apague y vuelva a encender la unidad. O apague la unidad, desconecte la fuente de alimentación de (CA o batería), conecte de nuevo la alimentación y vuelva a encender la unidad. Si los números de servicio no desaparecen, anótelos y póngase en contacto con su distribuidor.
“No se puede visualizar grupo XX, contenido YY”	● Está intentando reproducir grupos o contenido incompatibles. **(9)**
“Error de autorización”	● Está intentando reproducir un contenido DivX VOD adquirido con un código de registro distinto. No puede reproducir el contenido en esta unidad. **(9)**
“El alquiler ha terminado”	● Se han agotado las veces que podía reproducir el contenido de este archivo DivX VOD. No puede volver a reproducirlo. **(9)**

Indicadores [⏻] y [CHG]

El indicador [⏻] parpadea rápidamente.	● La unidad está averiada. Consulte a su distribuidor.
El indicador [⏻] parpadea lentamente.	● La unidad están encendida y la pantalla LCD está apagada o el parámetro LCD-SIZE está fijado en posición “MONITOR OFF” (sin imagen). Apague la unidad cuando haya terminado.
El indicador [CHG] parpadea rápidamente.	● Se ha producido un problema con la batería. Encienda la unidad y compruebe el mensaje de la pantalla LCD. **(arriba)**
El indicador [CHG] parpadea lentamente.	● La carga de la batería es lenta. La unidad se apagará automáticamente al cabo de unos minutos.

Preguntas más frecuentes

Las páginas de referencia se indican entre paréntesis.

¿Puedo reproducir DVD-Video comprado en otro país?	Se puede reproducir si el número de región incluye “4” o “ALL” y el sistema del vídeo es NTSC. Compruebe la carátula del disco. **(funda)**
¿Puedo utilizar esta unidad en un avión o en un hospital?	Las ondas electromagnéticas emitidas por esta unidad pueden afectar al equipamiento de los aviones u hospitales. Respete las normas o instrucciones indicadas por el centro hospitalario o la aerolínea.
¿Puedo utilizar esta unidad en un vehículo?	● Puede utilizar esta unidad conectándolo con el Adaptador de CC para vehículo. Si no utiliza el adaptador de corriente para vehículo puede provocar una avería. **(15)** ● Puede visualizar películas en el asiento trasero con el soporte para reposacabezas incluido. **(14)**
¿Puedo conectar esta unidad a un ordenador?	Puede usar un ordenador como pantalla de televisor conectando la unidad al terminal de entrada AV de un ordenador. Sin embargo, esta unidad no se puede utilizar como equipo periférico.

Atención al Cliente

Directorio de Atención al Cliente

Obtenga información de productos y asistencia operativa; localice el distribuidor o Centro de Servicio más cercano; compre repuestos y accesorios a través de nuestro Sitio Web para América Latina:

http://www.lar.panasonic.com

Además puede contactarnos directamente a través de nuestro Contact Center:

Panamá	**800-PANA (800-7262)**
Colombia	**1-8000-94PANA (1-8000-947262) - Línea Nacional**
	635-PANA (635-7262) - Línea Bogotá
Ecuador	**1800-PANASONIC (1800-726276)**
Costa Rica	**800-PANA737 (800-7262737)**
El Salvador	**800-PANA (800-7262)**
Guatemala	**1-801-811-PANA (1-801-811-7262)**
Chile	**800-260602**
	Desde teléfono celular: 245-2520
Venezuela	**800-PANA-800 (800-7262-800)**
Uruguay	**0-800-PANA (0800-7262)**

Servicio en México

Para obtener información en la República de México contáctenos a través de:

email: atencion.clientes@mx.panasonic.com

O a través de los siguientes números telefónicos:

01800-VIP-PANA (01800-847-7262) - Interior
(55) 5000-1200 - México D.F. y Area Metropolitana

Precauções

Antes de usar esta unidade, leia este manual de instruções cuidadosamente. Siga as instruções de segurança na unidade e as instruções de segurança aplicáveis presentes na lista abaixo. Mantenha estas instruções ao alcance das mãos para futuras consultas.

1) Leia estas instruções.
2) Mantenha estas instruções.
3) Preste atenção a todas as advertências.
4) Siga todas as instruções.
5) Não use este equipamento nas proximidades da água.
6) Limpe somente com pano seco.
7) Não bloqueie as aberturas de ventilação. Instale em conformidade com as instruções do fabricante.
8) Não instale nas proximidades de fontes de calor como radiadores, bocas de ar quente, estufas, ou outros aparelhos (inclusive amplificadores) que produzem calor.
9) Proteja o cabo de alimentação AC contra pisadas ou esmagamentos da tomada, recipientes convenientes, e o ponto no qual eles saem do aparelho.
10) Use somente os acessórios especificados pelo fabricante.
11) Use somente com o carro, suporte, tripé, console, ou mesa especificado pelo fabricante, ou vendido com o aparelho. Quando for usado um carro, atenção quando mover a combinação aparelho/carro para evitar danos causados por queda.

12) Destaque o aparelho da corrente durante temporais ou quando não use-o por longos períodos de tempo.
13) Solicite o auxílio de pessoal qualificado. É necessário intervir quando o aparelho estiver danificado, quando tiver entrado em contacto com líquidos, ou objetos tenham caído dentro do aparelho, quando o aparelho tiver entrado em contato com a chuva, quando não funcionar regularmente ou quando tiver sofrido uma queda.

ATENÇÃO:

PARA REDUZIR O RISCO DE FOGO, CHOQUES ELÉTRICOS OU DANO DO PRODUTO,

- **NÃO EXPONHA O APARELHO À CHUVA, BANHO, QUEDA OU RESPINGOS E QUE NENHUM OBJETO COM LÍQUIDO NO SEU INTERIOR, COMO VASOS, POSSA SER POSICIONADO NO APARELHO.**
- **USE SOMENTE OS ACESSÓRIOS ACONSELHADOS.**
- **NÃO REMOVA A TAMPA (TRASEIRA); NÃO HÁ NENHUMA PARTE QUE POSSA SER USADA NO INTERIOR. CONSULTE A ASSISTÊNCIA PARA O AUXÍLIO DE PESSOAL QUALIFICADO.**

ATENÇÃO!

- **NÃO INSTALE OU POSICIONE ESTA UNIDADE NUMA ESTANTE, ARMÁRIOS EMBUTIDOS OU EM OUTRO ESPAÇO FECHADO. ASSEGURE-SE DE QUE ESTA UNIDADE FIQUE SEMPRE BEM VENTILADA. PARA EVITAR RISCOS DE CHOQUES ELÉTRICOS OU FOGO DEVIDO A SOBREAQUECIMENTO, ASSEGURE-SE DE QUE CORTINAS E QUALQUER OUTRO MATERIAL NÃO OBSTRUA AS VENTOINHAS DE VENTILAÇÃO.**
- **NÃO OBSTRUA AS ABERTURAS DE VENTILAÇÃO DA UNIDADE COM JORNAIS, TOALHAS, CORTINAS OU COISAS SIMILARES.**
- **NÃO POSICIONE FONTES DE CHAMAS, TAIS COMO VELAS ACESAS, SOBRE A UNIDADE.**
- **ELIMINE AS BATERIAS RESPEITANDO AS NORMAS PARA A TUTELA DO AMBIENTE.**

ATENÇÃO!

ESTE PRODUTO UTILIZA UM LASER.
O USO DOS CONTROLES OU AJUSTES OU PROCEDIMENTOS DIFERENTES DAQUELES ESPECIFICADOS NO PRESENTE DOCUMENTO PODEM RESULTAR EM EXPOSIÇÃO A POTENCIAL RADIAÇÃO.
NÃO ABRA TAMPAS E NÃO TENTE REPARAR POR SI. SOLICITE A ASSISTÊNCIA DE PESSOAL QUALIFICADO.

A tomada de corrente deve estar instalada nas proximidades do equipamento e facilmente acessível.
O fio da tomada de corrente deve estar sempre pronto para ser usado.
Para destacar completamente este aparelho da tomada principal de corrente, destaque a tomada do fio de alimentação do receptáculo AC.

Este produto pode receber interferência radio causadas por telefones celulares durante o uso. Se tal interferência ocorrer, favor aumentar a distância entre o produto e o telefone celular.

ESTA UNIDADE PODE SER USADA EM CLIMAS MODERADOS.

A marca de identificação do produto está posicionada no fundo da unidade.

ATENÇÃO

UM MOTORISTA NÃO DEVE USAR OU OBSERVAR ESTE OBJETO DURANTE A GUIA DE UM VEÍCULO.
Visto que pode distrair o motorista e pode causar colisões que resultem em sérios acidentes ou danos pessoais.

Não deixe esta unidade no seu revestimento por um longo período de tempo durante o uso. A unidade pode aquecer-se e queimar-se.

Precauções para ouvir com headphones ou fones de ouvido

- Não ouça com o volume alto quando usar os fones de ouvido ou headphones. Peritos em matéria advertem contra o uso contínuo por um longo período de tempo.
- Se advertir um toque no ouvido, reduza o volume ou use efetuando pausas.
- Não use durante a guia de um veículo motorizado. Pode criar um tráfico nocivo e ilegal em diversas zonas.
- Use com extrema cautela ou use de maneira descontínua em situações potencialmente nocivas.
- Ainda que os seus fones de ouvido ou headphones sejam de tipo aberto para permitir ao seu ouvido de escutar os sons externos, não aumente o volume de modo tal que não seja possível ouvir o que está ocorrendo ao seu redor.
- A pressão excessiva de som dos fones de ouvido e headphones pode causar perda de audição.

Para evitar danos

Evite o seguinte:
- Borrifar inseticidas inflamáveis nesta unidade.
- Premir o monitor LCD.
- Tocar a lente e outras partes que interessem o laser.

Não use esta unidade nos seguintes locais:
- Locais arenosos como praias.
- Sobre almofadas, sofás ou equipamentos quentes como amplificadores.

Não deixe num automóvel sem ventilação ou exposto à luz solar direta e altas temperaturas.

Baterias

1 Bateria (Bateria Ião Lítio)
- Use a unidade especificada para recarregar a bateria.
- Não use a bateria com equipamentos diferentes da unidade especificada.
- Não use o reprodutor ao ar livre quando tiver chovendo ou nevando. (A bateria não é à prova d'água.)
- Não permita que os terminais entrem em contato com a sujeira, areia, ou objetos estranhos.
- Não toque o plugue dos terminais (+ e −) com objetos metálicos.
- Não desmonte, remodele, aqueça ou jogue no fogo.
- Não aqueça ou exponha a chamas.
- Não deixe a bateria num automóvel exposto à luz solar direta por um longo período de tempo com as janelas fechadas.
- Não armazene a bateria em locais com temperatura que ultrapassem os 60 °C.

Se o eletrólito entrar em contato com as mãos ou roupas, lave as mãos/roupas completamente com água.
Se o eletrólito entrar em contato com os olhos, nunca esfregue os olhos.
Lave os olhos com água, e consulte um médico.

2 Eliminação das baterias
Verifique e siga as regulamentações locais antes de eliminar a bateria.

Informações acerca da bateria recarregável

A bateria é reciclável.
Favor seguir as normas locais para a reciclagem.

Adaptador AC

Este adaptador funciona com uma corrente alternada entre 100 V e 240 V.
Mas
- Use um plugue para adaptador adequado se o plugue não encaixar bem na saída AC.

Advertência

Risco de fogo, explosão ou queima. Não desmonte, não aqueça acima de 60 °C ou queime.

ATENÇÃO

Perigo de explosão se a bateria for substituída incorretamente. Substitua a bateria somente com uma outra exatamente igual ou de tipo equivalente aconselhado pelo fabricante. Elimine as baterias usadas de acordo com as instruções do fabricante.

—Se vir este símbolo—

Informações sobre o descarte em países fora da União Européia

Este símbolo só é válido na União Européia.
Se deseja descartar este produto, por favor entre em contato com as autoridades locais ou revendedor e obtenha informações sobre o procedimento correto de descarte.

Índice

Acionamento

Precauções 2
Acessórios 3
Preparações
❶Montagem da bateria 4
❷Recarregamento da bateria 4
❸Ajuste do ângulo do monitor LCD 4
Discos que podem ser reproduzido 5

Reprodução

Reprodução de discos 6
Funções úteis 7
Uso do Karaokê 7
Reprodução de Programas/Listas de reprodução 8
Reprodução de discos HighMAT™ 8
Reprodução de CD usando os menus 8
Reprodução de WMA/MP3, JPEG e MPEG4/DivX 8
Acerca do DivX VOD conteúdo 9
Dicas para fazer discos de dados 9

Configurações

Uso dos Menus na Tela 10
Modificação dos ajustes d reprodução 13

Uso em diversas situações

Uso num automóvel 14
Uso desta unidade com um outro equipamento 16

Referência

Manutenção 17
Dados Técnicos 17
Reparação das anomalias 18
Perguntas frequentes 19
Informação 20
Índice . . . . . **Contracapa**

Acessórios

☐ **1 Cabo Áudio/vídeo**
☐ **1 Adaptador AC**
☐ **1 Fio para tomada de alimentação**
- Para usar só com esta unidade. Não use com outro equipamento.
  Além disso, não use fios para outros equipamentos com esta unidade.

☐ **1 Adaptador para tomada de corrente AC**
☐ **1 Adaptador DC para automóvel**
☐ **1 Console de Montagem no Encosto de cabeça**
☐ **1 Bateria recarregável**

Incluído	Opcional
CGR-H711	CGR-H701 CGR-H712

- Dependendo da bateria, o tempo de reprodução pode variar. [➔ 4, Tempo de recarregamento aproximado e tempos de reprodução (Horas)]
- CGR-H711 não está disponível como opção. Quando adquirir uma bateria sobressalente, solicite uma das baterias abaixo descritas.

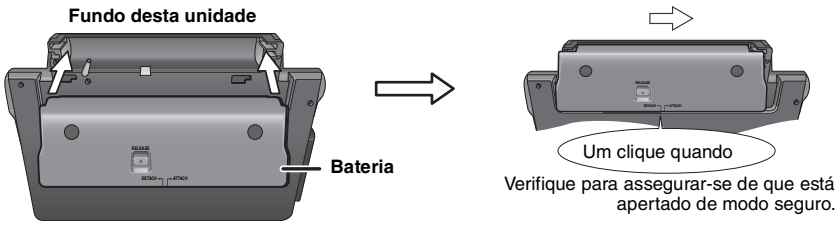
☐ **1 Microfone** DVD-KA84

Preparações

❶ Montagem da bateria

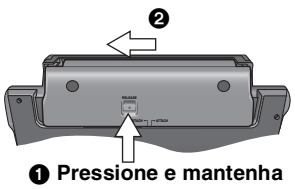
(Quando a unidade estiver desligada)

As ilustrações exibidas são de um CGR-H711; Todavia os passos para CGR-H712 ou CGR-H701 (opcional) são os mesmos.



■ ***Destaque da bateria***

- Desligue a unidade antes de destacar a bateria.

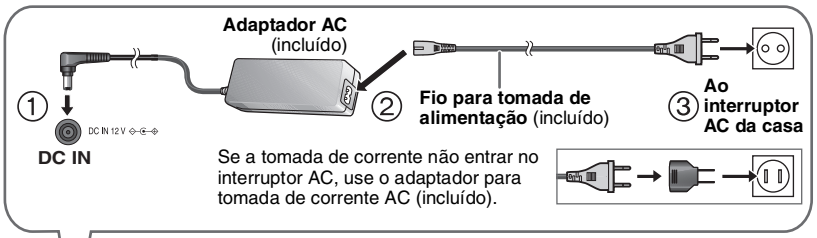


Quando não usar por um longo período de tempo

- Remova a bateria (➜ acima).
  (Mesmo quando a unidade estiver desligada, há uma pequena quantidade de voltagem presente nesta unidade, e pode acarretar anomalia de funcionamento.)
- Recarregue a bateria para novas utilizações.

❷ Recarregamento da bateria

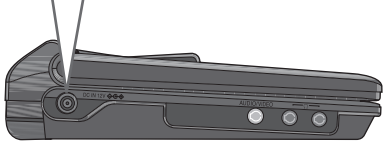
A bateria não vem carregada no momento da compra. Carrega a bateria antes de usar esta unidade pela primeira vez.


Adaptador AC
(incluído)
①
DC IN 12 V
DC IN
②
Fio para tomada de alimentação (incluído)
③
Ao interruptor AC da casa
Se a tomada de corrente não entrar no interruptor AC, use o adaptador para tomada de corrente AC (incluído).

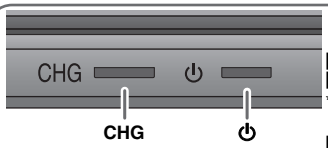
A unidade está em standby (o indicador [⏻] acende-se) quando o cabo de alimentação AC estiver ligado. O circuito primário está sempre "live" quando o adaptador AC estiver ligado a uma tomada de corrente.

Para economizar energia

Esta unidade consome 0,4 W de energia quando estiver ligada. Quando a unidade não for usada por um longo período de tempo, destaque o cabo de alimentação da tomada de corrente da casa.



- Você pode usar também esta unidade sem carregar quando ligar o cabo de alimentação AC.
- É possível usar esta unidade sem carregar durante a ligação ao adaptador DC para automóvel. (➜ 15, Conexão do Adaptador DC para automóvel fornecido)



	Ativado		Fini
[⏻]	apaga-se	➜	acende-se*
[CHG]	acende-se	➜	apaga-se

*Só quando recarregado com a unidade desligada.

Indicador[⏻]

Quando a unidade estiver ligada ao fio de alimentação, este indicador acende-se no modo standby e apaga-se quando liga-se a unidade.

Tempo de recarregamento:

➜ abaixo, Tempo de recarregamento aproximado e tempos de reprodução (Horas)
Quando terminar, destaque o adaptador AC e o cabo de alimentação.

❸ Ajuste do ângulo do monitor LCD

- **Quando mover a unidade : Feche o monitor LCD. Não segure o monitor LCD.**
- **As funções efetuadas por botões na unidade não funcionam quando o monitor LCD estiver fechado.**

Tempo de recarregamento aproximado e tempos de reprodução (Horas)

Bateria	Recarregamento (Quando a unidade estiver desligada) (a 20 °C)	Reprodução (na temperatura do local usando headphones)			
		Nível de luminosidade do monitor LCD			Monitor LCD desligado
		−5	0	5	
CGR-H711*	4	7	4,5	3	9
CGR-H712 (opção)	7	14	9	6	18
CGR-H701 (opção)	4	6,5	4	2,5	8

* não disponível como opção

- Os tempos indicados na esquerda podem variar dependendo dependendo do uso.
- Para modificar a luminosidade do monitor LCD (➜ 7, Quando selecionar "USER MODE").

Verificação da carga restante na bateria

Quando a unidade estiver ligada (➜ 6) e alimentada pela bateria
Pressione [DISPLAY] para verificar no monitor LCD (Mostra por poucos segundos).

(visor)

(piscando)

Recarregue
Aparece automaticamente quando há somente poucos minutos de carga restante.

Discos que podem ser reproduzido

Discos comerciais

Logo do Disco	Indicado nestas instruções como	Observações
DVD-Video	DVD-V	Filmes de alta qualidade a discos de música
CD de Vídeo	VCD	Disco de música com vídeo Incluindo SVCD (Conforme IEC62107)
CD	CD	Discos de música

■ *Discos que não podem ser reproduzidos*

Blu-ray, HD DVD, discos gravados com formato AVCHD, DVD-Audio, Versão 1.0 de DVD-RW, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, CD de foto, DVD-RAM que não possam ser removidos dos seus cartuchos, 2,6-GB e 5,2-GB DVD-RAM, Discos PAL e "Chaoji VCD" disponível no mercado inclusive CVD, DVCD e SVCD que não são conforme a IEC62107.

Disco gravado (○: Disponível —: Não disponível)

Disco Logo	Gravado num gravador DVD, etc.		Gravado num computador, etc.					É preciso finalizar*4
	DVD-VR *2	DVD-V *3	WMA	MP3	JPEG	MPEG4	DivX	
DVD-RAM	○	—	—	○	○	○	○	**Não necessário**
DVD-R/RW	○	○	—	○	○	○	○	**Necessário**
DVD-R DL	○	○	—	—	—	—	—	**Necessário**
+R/+RW —	—	(○)	—	—	—	—	—	**Necessário**
+R DL —	—	(○)	—	—	—	—	—	**Necessário**
CD-R/RW*1 —	—	—	○	○	○	○	○	**Necessário*5**

- Em todo caso, pode não ser possíível reproduzir os discos devido ao tipo de disco, à condição de greavação, ao método de gravação e como os arquivos foram criados (➜ 9, Dicas para fazer discos de dados).

*1 Esta unidade pode reproduzir CD-R/RW gravado com o formato CD-DA ou Video CD. (WMA MP3 JPEG Esta unidade pode também reproduzir discos HighMAT.)

*2 Os discos gravados em gravadores DVD, câmaras DVD video, etc. usando a Versão 1.1 do Formato de Gravação de Vídeo (um padrão de gravação unificado).
Para DVD-R DL: Discos gravados em gravadores DVD ou câmaras vídeo DVD, etc. usando a Versão 1.2 do Formato de Gravação de Vídeo (um padrão de gravação unificado).

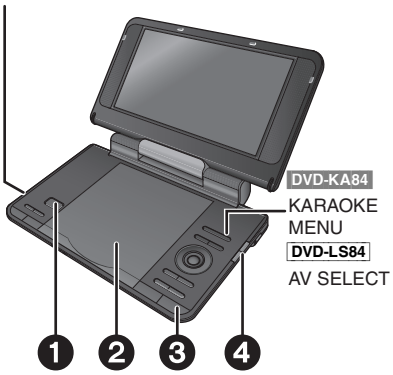
*3 Os discos gravados nos gravadores DVD ou câmaras DVD video, etc. usando Formato DVD-Video.
Para +R/+RW e +R DL: Os discos gravados usando um formato diferente do Formato DVD-Video, portanto algumas funções não podem ser usadas.

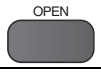
*4 Um processo que permite reproduzir num equipamento compatível. Para reproduzir nesta unidade os discos com "Necessário" escrito, o disco deve ser primeiro finalizado no dispositivo no qual foi gravado.

*5 O fechamento da sessão também funciona.

Reprodução de discos

Terminais do headphone [🎧]
ϕ 3,5 mm estéreo mini jack



1 

Abra a tampa.

2

Insira o disco e feche a tampa.
- Carregue discos de lado duplo de modo que a etiqueta do lado que deseja gravar esteja virada para cima.
- **DVD-RAM:** Remova os discos das suas cartuchas antes de usar.
- Alguns discos iniciam a reproduzir automticamente quando esta unidade for ligada.

3

Pressione e mantenha.
A unidade acende-se e a reprodução inicia.
- DVD-LS84 **Quando "AUX" estiver visualizado, pressione [AV SELECT] para seleccionar "DISC".** (➜ 16, Visão do vídeo de outro equipamento)

4

Ajuste o volume.
Quando usar headphones, abaixe o volume antes de inseri-los.

- **para modificar o idioma na tela (➜ 13, Idioma do menu)**
- Para reproduzir áudio (MP3), imagem (JPEG) ou vídeo (MPEG4 DivX) no DVD-RAM com títulos gravados (DVD-VR), selecione "Reprod. disco de dados" (➜ 12, Menu Outros).
- Quando parada, a unidade desliga-se automaticamente uma vez a cada 15 minutos (cerca de 5 minutos quando usar a bateria) passados.
- O número total de títulos pode não ser visualizado adequadamente em +R/+RW.
- Se você advertir qualquer problema, consulte o guia para reparação de avarias (➜ 18).

Nota
OS DISCOS CONTINUAM A RODAR ENQUANTO SÃO VISUALIZADOS OS MENUS. Pressione [■ –OFF] quando terminar para tutelar o motor da unidade.

Operações

	Liga a unidade/reproduz	Quando a unidade estiver desligada: Mantenha pressionada para ativar a alimentação iniciar a reprodução. Quando a unidade estiver ligada: Pressione para iniciar a reproduzir.
	Pausa	Pressione **[▶ ON]** para reiniciar a reproduzir.
	Parar	A posição é memorizada quando "Pressione PLAY para continuar a reprodução." aparece no visor. ● Pressione **[▶ ON]** para retomar. **(Retoma a reprodução)** Abra a tampa do disco ou pressione **[■ –OFF]** quando "Pressione PLAY para continuar a reprodução." estiver visualizado na tela cancela a posição memorizada.
	Desligue a unidade	Mantenha pressionada até que apareça "OFF".
	Salta	Pressione **[⏮, ⏭]**. DVD-VR Você pode também saltar para os marcadores.
	Procura	Pressione e mantenha **[⏮, ⏭]** (até 5 passos). Pressione **[▶ ON]** para voltar à reprodução normal.
	Reprodução lenta	DVD-VR DVD-V VCD Pressione e mantenha **[⏮, ⏭]** (até 5 passos) durante a pausa. Pressione **[▶ ON]** para retornar à reprodução normal. Só VCD **[⏭]**
TOP MENU	**Top menu**	DVD-V
	Reprodução de programas	DVD-VR (➜ 8)
	Menu de reprodução	WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX (➜ 8)
MENU	**Menu**	DVD-V
	Reprodução de listas de reprodução	DVD-VR (➜ 8)
	Menu de navegação	WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX (➜ 8)
RETURN	**Retorna**	Retorna à página anterior. VCD (com controle de reprodução) Retorna ao menu.
	Operações no menu	Pressione **[▲ ▼ ◄ ►]** para selecionar um item e pressione **[ENTER]** para confirmar.
	Selecionar número	VCD (com controle de reprodução) ① Quando o menu do disco aparecer, pressione **[DISPLAY]** para exibir os menus no visor. ② Pressione **[▲ ▼]** para selecionar "Selecionar número". ③ Pressione **[►]** e **[▲ ▼]** para digitar o número. ●Mantenha pressionado **[▲ ▼]** para modificar mais rapdidamente. ④ Pressione **[ENTER]**.
	Fotograma por fotograma	DVD-VR DVD-V VCD Durante a pausa, pressione **[◄ ►]**. Só VCD **[►]**
	Salto grupo	WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX Pressione **[▲ ▼]**. ● Não funciona durante a pausa.

Funções úteis

Seleção de como mostrar imagens no formato 4:3 no monitor LCD

LCD−SIZE

Pressione para modificar.

MONITOR NORMAL: Normal
MONITOR FULL: Alargada horizontalmente
MONITOR OFF: Nenhuma imagem

- Se não usar o monitor LCD nesta unidade, selecione "MONITOR OFF" para economizar energia. (O indicador **[⏻]** pisca.)
- O monitor LCD desliga-se automaticamente se for fechado.

Seleção da qualidade da imagem no monitor LCD

BRIGHT−LCD

Pressione para modificar.

DAYLIGHT: Mostra as imagens um pouco mais luminosas.
MOONLIGHT: Mostra a imagem um pouco mais escuras.
USER MODE: ➜ abaixo

■ *Quando selecionar "USER MODE"*

ENTER

Pressione [▲ ▼] para selecionar o item, e [◄ ►] para modificar a configuração.

BRIGHT: Ajuste da luminosidade da imagem (−5 a 5)
COLOR: Ajuste a tonalidade das cores da imagem (−5 a 5)

- **Para sair da tela:** Pressione **[RETURN].**

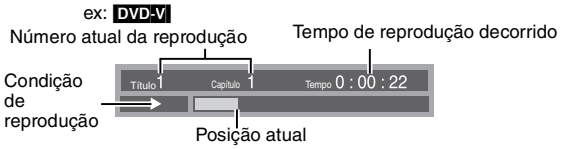
Visualização da condição atual de reprodução (OSD Rápido)

■ *Fundamentos*

DISPLAY

Pressione duas vezes.

ex: DVD-V



■ *Detalhes*

DISPLAY

Pressione três vezes.

ex: DVD-V

Veja página 10
Veja página 10
Veja página 10
Formato do título de reprodução atual
Detalhes – DVD-Video
Áudio 1 DTS 3/2.1ch
Legendas – –
Ângulo 1/1
Aspecto da fonte 4:3
Tempo total título 0:54:28
Tempo de reprodução total do título da reprodução atual

- MPEG4 DivX A informação de vídeo e áudio não é visualizada durante a procura.
- **Para sair da tela:** Pressione **[RETURN]**.

Repita a reprodução

(Só quando o tempo de reprodução total puder ser visualizado. JPEG: você pode usar mesmo se não há nenhuma visualização de tempo restante.)

DVD-KA84

Seleccione "Repetir" em Menu de reprodução (➜ 11).

DVD-LS84

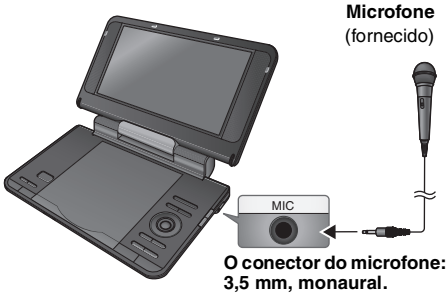
REPEAT

Durante a reprodução, pressione diversas vezes para selecionar o conteúdo a ser repetido.

Uso do Karaokê

DVD-KA84

1 Ligue o conector do microfone (MIC).



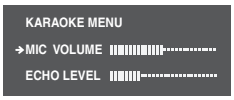
2 Insira o disco de karaokê e desligue o aparelho (➜ 6, Reprodução de discos).
Ativa o modo karaokê (o menu do karaokê permanece visualizado por diversos segundos), e o disco começa a reproduzir.

3 Inicia o karaokê.

Ajuste o volume do microfone e o nível de eco

1 KARAOKE MENU

Pressione [KARAOKE MENU] para visualizar "KARAOKE MENU".



2 ENTER

① Pressione **[▲ ▼]** para selecionar "MIC VOLUME" ou "ECHO LEVEL".
② Pressione **[◄ ►]** para modifiar a confiugração.
(MIC VOLUME : 0 a +14,
ECHO LEVEL : 0 a +7)

- **Para sair da tela:** Pressione **[KARAOKE MENU]**.

- A função karaokê pode também ser usada nos seguintes casos.
  – Uso do transmissor FM (➜ 15), envia o áudio karaokê a um radio FM e deste modo è possível usar o karaokê no rádio do automóvel.
  – Ligue esta unidade a uma TV etc. (➜ 16) e use o karaokê com um monitor maior, com mais volume etc.
- Se ocorre o feedback durante o uso do mic, mova o mic distante dos alto-falantes, ou abaixe o volume.

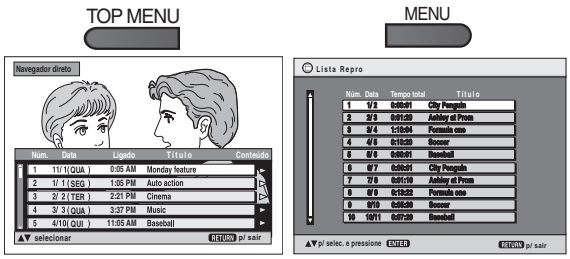
Reprodução de Programas/ Listas de reprodução

DVD-VR

- Os títulos aparecem somente se tiverem sido inseridos.
- Não é possível editar listas de reprodução e títulos.

1 **Para reproduzir programas:**

Para reproduzir listas de reprodução:
- Só quando o disco contiver uma lista de reprodução.


TOP MENU
MENU
Navegador direto
Lista Repro
Num. Data Ligado Título Conteúdo
1 11/ 1 (QUA) 0:05 AM Monday feature
2 1/ 1 (SEG) 1:05 PM Auto action
3 2/ 2 (TER) 2:21 PM Cinema
4 3/ 3 (QUA) 3:37 PM Music
5 4/10 (QUI) 11:05 AM Baseball
▲▼ selecionar
RETURN p/ sair
Num. Data Tempo total Título
1 V 3 0:05:01 City Penguin
2 3/ 3 0:01:20 Ashley at Prom
3 3/ 4 1:11:04 Formula one
4 4/ 6 0:10:20 Soccer
5 6/ 6 0:00:01 Baseball
6 6/ 7 0:05:01 City Penguin
7 7/ 6 0:01:10 Ashley at Prom
8 8/ 9 0:13:22 Formula one
9 9/10 0:05:30 Soccer
10 10/11 0:07:20 Baseball
▲▼ p/ selec. e pressione ENTER
RETURN p/ sair

2 **Pressione [▲ ▼] para selecionar o programa ou a lista de reprodução e pressione [ENTER].**

- Pressione **[►]** para mostar os conteúdos do programa (só quando reproduzir o programa).
- **Para sair da tela:** Pressione **[RETURN]**.

Reprodução de discos HighMAT™

WMA MP3 JPEG

Quando o menu estiver visualizado
Pressione [▲ ▼ ◄ ►] para selecionar e pressione [ENTER].

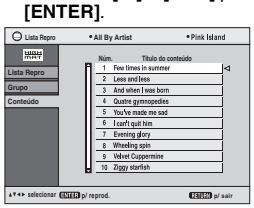
Menu:
Passa para o menu successivo que mostra as listas de reprodução ou um outro menu.

Lista Repro:
Início da reprodução.

- Para retornar à tela do menu, pressione **[TOP MENU]** e pressione **[RETURN]** diversas vezes.
- Para modificar o fundo do menu, pressione **[DISPLAY]**. As fundo muda passando a ser um gravado no disco.
- Para visualizar/sair da tela: pressione **[TOP MENU]**.

Seleção da lista

1. Pressione **[MENU]**.
2. Pressione **[◄]** e **[▲ ▼]** para comutar entre listas “Lista Repro”, “Grupo” e “Conteúdo”.
3. Pressione **[►]** e **[▲ ▼]** para selecionar um item e pressione **[ENTER]**.



- **Para sair da tela:** pressione **[MENU]**.

Reprodução de CD usando os menus

CD

Os títulos aparecem com reprodução de texto do CD.

1 **ex: Texto do CD**

MENU

Pressione **[DISPLAY]** para comutar entre as mensagens de guia e o indicador de condição de reprodução.

2 **Pressione [▲ ▼] para selecionar a tirlha e pressione [ENTER].**

- **Para sair da tela:** Pressione **[RETURN]**.

Reprodução de WMA/MP3, JPEG e MPEG4/DivX

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

Selecione “Reprod. disco de dados” (➜ 12, Menu Outros) nos seguintes casos:
– Para reproduzir discos HighMAT sem usar a função HighMAT
– Para reproduzir áudio (MP3), imagem (JPEG) ou vídeo (MPEG4 DivX) em DVD-RAM com títulos gravados (DVD-VR)

- Para retornar aos títulos de reprodução (DVD-VR), selecione “Reprod. como DVD-VR” em “Menu Outros” (➜ 12).

Itens de reprodução em ordem (Menu de reprodução)

Quando o menu aparecer
Pressione [▲ ▼] para selecionar “Tudo”, “Áudio”, “Imagem estática” ou “Vídeo” e pressione [ENTER].
- Para visualizar/sair da tela: Pressione **[TOP MENU]**.

Todos os conteúdos
WMA/MP3
JPEG
Vídeo MPEG4 e DivX

Reprodução a partir do item selecionado (Menu de navegação)

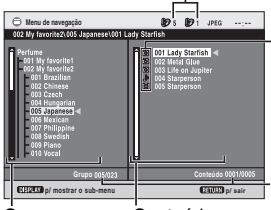
1 MENU

Pressione uma vez.

2 **Pressione [▲ ▼ ◄ ►] para selecionar o grupo e pressione [ENTER].**

- Para reproduzir o conteúdo do grupo na ordem: **Pressione [ENTER].**
- Para iniciar a reproduzir a partir do conteúdo selecionado: **Pressione [▲ ▼] para selecionar e pressione [ENTER].**

Número de conteúdo e grupo atualmente em reprodução



:JPEG
:WMA/MP3
:Vídeo MPEG4 e DivX

Número atualmente selecionado

Grupo Conteúdo

- **Para ouvir WMA/MP3 durante a exibição de uma imagem JPEG na tela**
  Seleccione um arquivo JPEG antes de mais nada, e selecione WMA/MP3. (A ordem oposta não é efetiva.)
- **Para sair da tela:** Prima **[MENU]**.

PORTUGUÊS

Reprodução

RQT9319

■ *Uso do submenu*

1 Pressione [MENU].
2 Pressione [DISPLAY].
3 Pressione [▲ ▼] para selecionar o submenu e pressione [ENTER].

Submenu

✓**Multi**	Grupos e conteúdo
Lista	Só conteúdo
Árvore	Só grupos
Mini-fotos	Imagens em mini-fotos JPEG
Próximo grupo	Ao grupo sucessivo
Grupo anterior	Ao grupo anterior
✓**Tudo**	Todos os conteúdos
Áudio	Só WMA/MP3
Imagem estática	Só JPEG
Vídeo	Só vídeo MPEG4 e DivX
✓**Ajuda**	Para comutar entre as mensagens de guia e o indicador da condição de reprodução
Procurar	Para procurar por grupo ou título do conteúdo (➜ abaixo)

■ *Procura por grupo ou título do conteúdo*

1 Pressione [MENU].
2 Pressione [◄ ►] para evidenciar um título para procurar um grupo, ou um título de conteúdo para procurar o conteúdo.
3 Pressione [DISPLAY].
4 Seleccione "Procurar" e pressione [ENTER].

5 Pressione [▲ ▼] para selecionar um caractere e pressione [ENTER].
- Repita para digitar um outro caractere.
- Procura também as letras minúsculas.
- Pressione e mantenha **[|◄◄, ►►|]** para saltar entre A, E, I, O e U.
- Pressione **[◄]** para apagar um caractere.
- Apague o asterísco (✳) para procurar por títulos começando com aquele caractere.

6 Pressione [►] para selecionar "Procurar" e pressione [ENTER].
A tela com o resultado da procura aparece.
7 Pressione [▲ ▼] para selecionar o grupo ou o conteúdo e pressione [ENTER].

Acerca do DivX VOD conteúdo

O conteúdo doDivX Video-on-Demand (VOD) é cocificado para a proteção dos direitos autorais. Para reproduzir o conteúdo do DivX VOD nesta unidade, você tem que registrar a unidade primeiro.

Siga as instruções on line para adquirir o conteúdo DivX VOD para inserir o código de registro da unidade e registrar a unidade. Para maiores informações sobre DivX VOD, acesse o site www.divx.com/vod.

Mostra o código de registro da unidade

(➜ 13, Registro DivX)

8 caractereres alfanumérico

- É aconselhável que você anote este código para futuras consultas.
- Após a reprodução do conteúdo do DivX VOD pela primeira vez, é então visualizado um outro código de registro no "Registro DivX". Não use este código de registro para adquirir o conteúdo DivX VOD. Se usar este código para adquirir o conteúdo DivX VOD, e então o conteúdo nesta unidade, você não poderá reproduzir qualquer conteúdo que você adquira usando o código anterior.
- Se você comprar DivX VOD usando um código de registro diferente do código desta unidade, você não poderá reproduzir o seu conteúdo. Aparece ("Erro de autorização".)

A propósito do conteúdo de DivX que pode ser reproduzido somente um determinado número de vezes

Alguns conteúdos de DivX VOD podem ser reproduzidos somente um determinado número de vezes. Quando reproduzir este conteúdo, o número de reproduções é visualizado. Não é possível reproduzir este conteúdo quando o número de reproduções restante chegar a zero. (aparece " Aluguel expirou" na tela.)
Quando reproduzir este conteúdo
- O número de reproduções restantes reduz-se um a um se
  – você desligar a unidade ou visualizar o menu "Ajustes".
  – você pressionar **[■]** duas vezes.
  – você pressionar **[|◄◄, ►►|]** (Salta ou busca) etc. e chega a um outro conteúdo.

Dicas para fazer discos de dados

Formato: WMA
Disco: CD-R/RW
Extensão: ".WMA", ".wma"
Referência:
- Taxa de compressão compatível: entre 48 kbps e 320 kbps
- Você não pode reproduzir arquivos WMA que sejam cópia protegida.
- Esta unidade não é compatível om Taxa de Transmissão Múltipla (MBR: um arquivo que contém o mesmo conteúdo codificado com diversas taxas de transmissão diferentes).

Formato: MP3
Disco: DVD-RAM, DVD-R/RW, CD-R/RW
Extensão: ".MP3", ".mp3"
Referência:
- Frequência de amostragem:
  DVD-RAM, DVD-R/RW : 11,02, 12, 22,05, 24, 44,1 e 48 kHz
  CD-R/RW : 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 e 48 kHz
- Compressão compatível entre 32 kbps e 320 kbps
- Esta unidade não é compatível com tags ID3.

Formato: JPEG
Disco: DVD-RAM, DVD-R/RW, CD-R/RW
Extensão: ".JPG", ".jpg", ".JPEG", ".jpeg"
Referência:
- Aparecem os arquivos JPEG produzidos com uma câmara digital que não seja conforme o padrão DCF (Design rule for Camera File system) Versão 1.0.
  – Os arquivos que tiverem sido modificados, editados ou salvados software de edição de imagem no computador podem não ser visualizados.
- Esta unidade não pode visualizar imagens em movimento, JPEG PROGRESSIVO, MOTION JPEG e outros formatos desse tipo de imagens diferentes de JPEG (ex. TIFF) ou reproduzir imagens com áudio adicionado.

Formato: MPEG4
Disco: DVD-RAM, DVD-R/RW, CD-R/RW
Extensão: ".ASF", ".asf"
Referência:
- É possível reproduzir dados MPEG4 [conforme as especificações SD VIDEO (formato ASF)/sistema vídeo MPEG4 (Perfil Simples)/sistema áudio G.726] gravado com as câmaras Panasonic SD multi ou gravadores DVD com esta unidade.
- A data de gravação pode ser diferente da data atual.

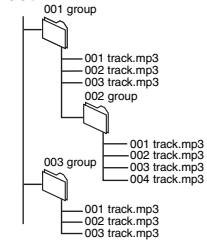
Formato: DivX
Disco: DVD-RAM, DVD-R/RW, CD-R/RW
Extensão: ".DIVX", ".divx", ".AVI", ".avi"
Referência:
- Reproduz todas as versões de vídeo DvX (inclusive DivX®6) [sistema vídeo DivX/sistema áudio MP3, Dolby Digital ou MPEG] com padrão de reprodução de arquivos mediais DivX®.
  Funções adicionadas com DivX Ultra não são suportadas.
- Os arquivosDivX maiores que 2 GB ou que tenham índice não podem ser reproduzidos adequadamente nesta unidade.
- Esta unidade suporta todas as resoluções até um máximo de 720 ×480.
- Você pode selecionar até 8 tipos de áudio e legendas nesta unidade.

- Se os grupos tiverem sido criados fora do root como "002 group" na ilustração abaixo, do oitavo em diante serão exibido na mesma linha vertical na tela menu.
- Podem ter diferenças entre a ordem de visualização na tela do menu aquela da tela computador.
- Esta unidade não pode reproduzir arquivos gravados usando pacote de gravação.

Nomear pastas e arquivos no disco de dados

(Os arquivos são tratados como conteúdos e as pastas são tratadas como grupos nesta unidade.)
No momento da gravação, prefixe os nomes de pasta e arquivo. Isto pode ser feito com números que tenham um número de digits igual, e pode ser feito na ordem que você deseja reproduzi-los (Às vezes isto não funciona).

ex: MP3



DVD-RAM

- Os discos devem ser conforme o UDF 2.0.

DVD-R/RW

- Os discos devem ser conforme UDF Bridge (UDF 1.02/ISO9660).
- Esta unidade não é compatível com multi-sessão Só a sessão predefinida é reproduzida.

CD-R/RW

- Os discos devem ser conforme o nível ISO9660 1 ou 2 (exceto formatos ampliados).
- Esta unidade é compatível com multi-sessão mas se há tantas sessões emprega algum tempo para iniciar a reprodução. Mantenha o número de sessões para evitar isto.

Uso dos Menus na Tela

1

DISPLAY

Pressione uma vez.

ex: DVD-V

2

① Pressione [▲ ▼] para selecionar o menu.
② Pressione [ENTER] para ir ao menu successivo e [▲ ▼] para selecionar o item.
③ Pressione [ENTER] para confirmar.
Repita os passos se necessário.

- Os itens mostrados variam de acordo com o tipo de software.
- Alguns itens podem ser modificados pressionando **[►]** ao invés de **[ENTER]**.
- Algumas funções funcionam somente durante a reprodução.
- Pressione **[◄]** para voltar ao menu anterior. Se isto não for possível, saia da tela (➜ abaixo) e repeta os passos acima para voltar ao menu anterior.
- **Para sair da tela:** Pressione **[RETURN].**

Menu principal

Programa, Grupo, Título Capítulo, Trilha, Lista Repro Conteúdo	**Para iniciar de um item específico** ● Pressione **[▲ ▼]** para selecionar e pressione **[ENTER]**. ● Mantenha pressionado**[▲ ▼]** para modificar mais rapidamente.
Tempo	**Para saltar incrementando ou decrementando (Tempo adicional só para reprodução)** DVD-VR DVD-V (Exceto +R/+RW) DivX 1. Pressione **[ENTER]** duas vezes para mostrar o indicador de Tempo Adicional. 2. Pressione **[▲ ▼]** para selecionar o tempo e pressione **[ENTER]**. ●Mantenha pressionado **[▲ ▼]** para modificar mais rapidamente. **Para visualizar o tempo decorrido/restante**
Vídeo	**Para visualizar o número de pixels** DivX fps (fotograma por segundo) é também visualizado.
Áudio	**Para modificar a trilha sonora (Imagens em movimento)** DVD-VR DivX "L", "R" ou "L R" podem. VCD "L", "R", "L R" ou "L + R" podem ser selecionados. DVD-V (Discos de Karaokê) ① Pressione **[▲ ▼]** para selecionar "Tipo de vocal". ② Pressione **[ENTER]** e **[▲ ▼]** para selecionar o item. ③ Pressione **[ENTER]**. Leia as instruções do disco para detalhes. **Tipo de sinal/dado** LPCM/Dolby Digital/DTS/MP3/MPEG: Tipo de sinal kHz (Frequência de amostragem)/bit/ch (Número de canais) Exemplo: 3/2 .1ch .1: Efeito da baixa frequência (não mostrado se não há sinal) 0: Nenhum surround 1: Mono surround 2: Estéreo surround (esquerda/direita) 1: Centro 2: Frente esquerda+Frente direita 3: Frente esquerda+Frentre direita+Centro
Selecionar número VCD (com controle reproduçãol)	**Para digitar um número (➜ 6)** ● Mantenha pressionado **[▲ ▼]** para modificar mais rapidamente.
Mini-fotos	**Para mostrar as imagens em mini-fotos**
Legendas	**Para modificar as legendas (Os discos com legendas)** **① Pressione [ENTER] e [▲ ▼] para selecionar "Desl" ou "Liga" e o idioma da legenda.** **② Pressione [ENTER].** ● Em +R/+RW, uma legenda pode ser mostrado para legendas que não sejam visualizados. ● DVD-VR (com informação legenda ligado/desligado) – É possível selecionar somente Ligado ou Desligado. – A informação da Legenda ligado/desligado não pode ser gravada usando Gravadores Panasonic DVD.
Marcador (VR)	**Para rechamar um marcador gravado em gravadores DVD**
Ângulo	**Para seleccionar ângulos** DVD-V com ângulos múltiplos
Girar a imagem	**Para rodar a imagem ("à direita" ou "à esquerda")**
Exibição de slides	**Para Liga/Desl o slideshow** **Para modificar o ajuste do slideshow ("1 rápido" a "5 lento")** ● Quando usar o Slideshow, as funções Salta/Roda imagem pode não funcionar corretamente dependendo da posição de reprodução.
Demais ajustes	**(➜ 11)**

(Continua na próxima página)

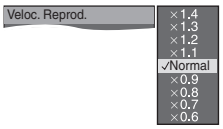
Uso dos Menus na Tela

(Continua)

Demais ajustes

Veloc. Reprod.

DVD-VR DVD-V
Normal
×0.6 para ×1.4 (em 0,1 unidades)
- Pressione **[► ON]** para retornar à reprodução normal.
- Após modificar a velocidade, Harmônicos graves, Surround Avançado e Realce de som (➜ abaixo) não funciona.
- Este pode não funcionar dependendo da gravação do disco.



Menu de reprodução (Só quando o tempo decorrido de gravação puder ser visualizado.
JPEG: A função repete pode ser usada.)

Repetir

Seleccione um item a ser repetido.

Repetição A-B
Repetição da seção especificada

Exceto DVD-VR (parte de imagem estática) MPEG4 DivX e JPEG
Pressione [ENTER] nos pontos incial e final.
- Pressione **[ENTER]** novamente para cancelar.

Advanced Disc Review
Revisão de títulos/ programas a reproduzir

DVD-VR DVD-V (Exceto+R/+RW)
Pressione[► ON] quando encontrar um título/programa a reproduzir.
- Você pode também rever a cada 10 minutos. Seleccione "Modo de intervalo" (➜ 13, "Advanced Disc Review" no tab "Disco").
- Este pode não funcionar dependendo da posição de reprodução.
- DVD-VR Não funciona:
  – com imagens estáticas.
  – com reprodução de listas de reprodução.

Menu de Imagem

Modo de imagem
- Como dar a qulidade de imagem ideal para visualização de cenas (Cinema1/Cinema2)
- Redução do rumor nas imagens (Realce de profundidade/Filtro DNR p/ MPEG)

Normal: Normal images
Cinema1: Imagens leves e detalhes realçados em cenas escuras.
Cinema2: Imagens reparadas e detalhes de realce nas cenas escuras.
Usuário: Ajuste de imagem (➜ abaixo)

- Esta característica pode não funcionar dependendo da gravação no disco.

Ajuste de imagem

Realce de profundidade: Reduz o rumor de fundo para dar uma sensação maior de profundidade.
Filtro DNR p/ MPEG: Amortece o bloco de rumor e reduz os nós que aparecem ao redor contrastando seções da imagem

① **Pressione [▲ ▼] para selecionar "Ajuste de imagem" e pressione [ENTER].**
② **Pressione [▲ ▼] para selecionar "Realce de profundidade" ou "Filtro DNR p/ MPEG".**
③ **Pressione [◄ ►] para modificar a configuração. (Realce de profundidade: 0 a +4, Filtro DNR p/ MPEG: 0 a +3)**
- Esta característica pode não funcionar dependendo da gravação no disco.

Seleção da fonte

DivX
Quando selecionar "Autom." o método de fabricação dos conteúdos do DivX serão automaticamente distinguidos e exportados. Se a imagem estiver distorcida, selecione "I (Entrelace)" ou "P (Progressivo)" dependendo de qual método de fabricação foi usado quando os conteúdos forem gravados no disco.
Autom., I (Entrelace), P (Progressivo)

Menu de áudio

Harmônicos graves
Usando o baixo pesado com os autofalantes

DVD-V DVD-VR
Liga ⟷ Desl
- Este é efetivo em DVD-Video de 5.1 canais e discos DVD-VR. Este é também efetivo em algumas porções de discos de 2 canais.
- Se o som estiver distorcido ou há ruídos para "Desl".
- Esta característica pode não funcionar dependendo da gravação no disco.

Surround Avançado
Uso do surround virtual

Imagem em movimento com 2 ou mais canais
"SP 1 Natural", "SP 2 Realçado", "HP 1 Natural" ou "HP 2 Realçado"
Um efeito sonoro surround pode ser feito usando 2 alto-falantes (noutro equipamento).
- Quando **usar os headphones**, pressione para selecionar "HP 1 Natural" ou "HP 2 Realçado".
- Quando usar discos gravados com som surround, o som parece que sai dos alto-falantes em cada lado distinto.
- A posição ideal para sentar é 3 ou 4 vezes a distância entre os alto-falantes frontais esquerdo e direito ou a largura da televisão usando os altofalantes da mesma.
- Este não funciona quando Harmônicos graves (➜ acima) estiver ligado.
- Não use a combinação com efeitos surround em um outro equipamento.

Realce de diálogo
Como fazer o diálogo em filmes fáceis de escutar

DVD-V (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3-canal ou mais, com o diálogo gravado no centro do canal)
DivX (Dolby Digital, 3-canais ou mais, com o diálogo gravado no centro do canal)
Liga ⟷ Desl

Realce de som
Uso confortável, análogo-como som

DVD-VR DVD-V (só gravado com 48 kHz) VCD CD
WMA MP3 (gravado não com 8 kHz, 16 kHz ou 32 kHz)
Liga ⟷ Desl
- Esta característica não funciona com MP3 no DVD-RAM ou DVD-R/RW.
- Isto não funciona com Harmônicos graves ou Surround Avançado (➜ acima) estiver ligado.
- Isto não funciona dependendo da gravação no disco.

Menu do display

Informação	**Liga ⟷ Desl**
Posição da Legenda	**0 a −60 (em 2 unidades)**
Brilho da Legenda	**Autom., 0 a −7**
Preencher a tela	**Imagens em movimento** Para expandir a imagem e preencher a tela. Pressione **[▲ ▼]** para selecionar a pré configuração do formato ou "Autom.". DVD-VR DVD-V VCD Autom. ⟷ Padrão 4:3 ⟷ Vista européia ⟷ Padrão 16:9 ↳ Cinemascope2 ⟷ Cinemascope1 ⟷ Vista americana ⟷↱ ● Dependendo do disco, a pré configuração do formato pode não ser visualizada. MPEG4 DivX Padrão ⟷ Original ↳ Pleno ⟷↱
Zoom Manual	**Imagens em movimento** Pressione **[▲ ▼]** para os ajustes finos. (Pressione e mantenha para modificar rapidamente.) – de ×1.00 a ×1.60 (em 0,01 unidades) – de×1.60 a ×2.00 (em 0,02 unidades) só MPEG4 DivX – de ×2.00 a ×4.00* (em 0,05 unidades) *Pode não ser possível para aumentar para ×4.00 dependendo da televisão ligada e a suas configurações ou condições de gravação.
Visor da taxa de bits	**Imagens em movimento** **Liga ⟷ Desl**
GUI transparente	**Desl, Liga, Autom. (Comuta automaticamente quando as imagens aparecem no visor.)**

Menu Outros

Ajustes	(➜ 13)
Reprod. como DVD-VR **Reprod. como HighMAT** ou **Reprod. disco de dados**	Selecione "Reprod. disco de dados" nos seguintes casos: – Para reproduzir discos HighMAT sem usar a função HighMAT – Para reproduzir áudio (MP3), imagem (JPEG) ou vídeo (MPEG4 DivX) em DVD-RAM com títulos gravados (DVD-VR) ● Para retornar a reproduzir títulos (DVD-VR), selecione "Reprod. como DVD-VR".

Lista dos códigos das línguas

Abcásia:	6566	Búlgaro:	6671	Esperanto:	6979	Híndi:	7273	Letão:	7686	Persa:	7065	Sueco:	8386	Volapük:	8679
Afar:	6565	Cambojano:	7577	Estônico:	6984	Holandês:	7876	Lingala:	7678	Polaco:	8076	Tagalo:	8476	Xona:	8378
Aimará:	6589	Canadense:	7578	Faroe:	7079	Húngaro:	7285	Lituano:	7684	Português:	8084	Tailandês:	8472	Yiddish:	7473
Albanês:	8381	Catalão:	6765	Fiji:	7074	Indonésio:	7378	Macedoniano:	7775	Punjabi:	8065	Tajique:	8471	Zoncá:	6890
Alemão:	6869	Caxemirense:	7583	Finlandês:	7073	Inglês Africano:	6570	Malagaxe:	7771	Quechua:	8185	Tâmil:	8465	Zulu:	9085
Ameharic:	6577	Cazaque:	7575	Francês:	7082	Inglês:	6978	Malaio:	7783	Quirguiz:	7589	Tártaro:	8484	Zulu-xosa:	8872
Árabe:	6582	Checo:	6783	Frísio:	7089	Interlíngua:	7365	Malayalam:	7776	Romanche:	8277	Telugu:	8469		
Armênio:	7289	Chinês:	9072	Gaélico:	7168	Ioruba:	8979	Maltês:	7784	Romeno:	8279	Tibetano:	6679		
Assamês:	6583	Cingalês:	8373	Galego:	7176	Irlandês:	7165	Maori:	7773	Russo:	8285	Tigrai:	8473		
Azeri:	6590	Coreano:	7579	Galês:	6789	Islandês:	7383	Marati:	7782	Samoano:	8377	Tonga:	8479		
Basco:	6985	Corso:	6779	Georgiano:	7565	Italiano:	7384	Moldávio:	7779	Sânscrito:	8365	Turco:	8482		
Bashkir:	6665	Croata:	7282	Grego:	6976	Jalofo:	8779	Mongol:	7778	Sérvio:	8382	Turquemene:	8475		
Bengali:	6678	Curdo:	7585	Groenlandês:	7576	Japonês:	7465	Nauru:	7865	Sévio-Croato:	8372	Twi:	8487		
Bielorrusso:	6669	Dinamarquês:	6865	Guarani:	7178	Javanês:	7487	Nepalês:	7869	Sindhi:	8368	Ucrânio:	8575		
Bihari:	6672	Eslovaco:	8375	Gujarati:	7185	Lao:	7679	Norueguês:	7879	Somali:	8379	Urdu:	8582		
Birmanês:	7789	Esloveno:	8376	Haussá:	7265	Latino:	7665	Orija:	7982	Suaili:	8387	Uzbeque:	8590		
Bretão:	6682	Espanhol:	6983	Hebreu:	7387			Pashtum:	8083	Sudanês:	8385	Vietnamita:	8673		

Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. Dolby e o símbolo double-D são marcas registradas da Dolby Laboratories.

Fabricado sob licença com Patente #'s: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 & outras patentes U.S. e patentes emitidas e pendentes no mundo inteiro. DTS é uma marca registrada e o logo DTS, Símbolo e DTS 2.0 Channel são marcas registradas da DTS, Inc.
© 1996-2008 DTS, Inc. Todos os direitos reservados.

Patente do EUA. Nos. 6,836,549; 6,381,747; 7,050,698; 6,516,132; e 5,583,936.

Este produto inclui a protecção para direitos de autor que é protegida pelas patentes EUA e outros direitos de propriedade intelectual. O uso desta protecção de direitos de autor deve ser autorizado pela Macrovision, e se refere para usos de visualização limitada e doméstico a não ser sob autorização da Macrovision. É proibida a engenharia reversa ou a decomposição.

Este produto está licenciado ao abrigo da licença de patente visual MPEG-4 para utilização pessoal e não comercial de um consumidor para (i) codificar vídeo em conformidade com a Normal Visual MPEG-4 ("MPEG-4 Video") e/ou (ii) descodificação de vídeo MPEG-4 que foi codificado por um consumidor envolvido numa actividade pessoal e não comercial e/ou foi obtido junto de um fornecedor de vídeo licenceado pela MPEG LA para fornecer vídeo MPEG-4. Não é concedida ou está implícita qualquer licença para qualquer utilização. Pode ser obtidas informações adicionais, incluindo as relacionadas com as utilizações promocionais, internas e comerciais, em MPEG LA, LLC. Consulte http://www.mpegla.com.

HighMAT o logotipo e HighMAT são marcas comerciais ou marcas registradas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.

Windows Media e o logotipo do Windows são marcas ou marcas registradas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.

Este produto está protegido por direitos de propriedade intelectual da Microsoft Corporation e de terceiros. É proibida a utilização ou distribuição dessa tecnologia fora deste produto sem uma licença da Microsoft, de suas subsidiárias autorizadas ou de terceiros.

Produto oficial DivX® Certified.
Reproduz todas as versões de vídeo DivX® (incluindo DivX®6) com reprodução padrão de arquivos de mídia do DivX®.
DivX, DivX Certified e os logotipos associados são marcas comerciais do DivX, Inc. e são utilizados sob licença.

Modificação dos ajustes d reprodução

- Consulte a tabela abaixo, modifique como especificado.
- Os itens sublinhados são predefinidos na fábrica.
- Os itens mostrados depdenm do tipo de software.

As configurações permanecem intactas ainda que a unidade passe para a condição de standby.

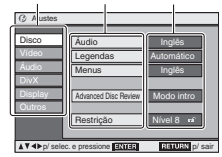
1 DISPLAY

Pressione uma vez.

2

① **Pressione [▲ ▼] para selecionar "Demais ajustes".**
② **Pressione [ENTER] e [▲ ▼] para selecionar "Menu Outros".**
③ **Pressione [ENTER] e [▲ ▼] para selecionar "Ajustes".**
④ **Pressione [ENTER].**

Menu Item Conteúdo



- Pressione **[▲ ▼ ◄ ►]** para selecionar o menu, item, conteúdo e pressione **[ENTER]**.
- Para introduzir o número: pressione **[▲ ▼]** para selecionar e pressione **[ENTER]**.
- Para retornar a tela anterior: pressione **[RETURN]**.
- **Para sair da tela:** Pressione **[RETURN]** diversas vezes.

"Disco" tab

Áudio	● Inglês	● Francês	● Espanhol	● Portugués	
	● Original*1	● Outro✳✳✳✳*3			
Legendas	● Automático*2	● Inglês	● Francês	● Espanhol	● Portugués
	● Outro✳✳✳✳*3				
Menus	● Inglês	● Francês	● Espanhol	● Portugués	● Outro✳✳✳✳*3
Advanced Disc Review Selecione como rever (➜ 11).	● Modo intro: Rever cada título/programa. ● Modo de intervalo: Rever a cada 10 minutos.				
Restrição Defina os níveis para limitar a reprodução do DVD-Video play. ● Siga as instruções na tecla.	Configuração dos índices (Quando o nível 8 estiver selecionado) ● 8 Sem limite ● 1 a 7: Para impedir a reprodução de DVD-Video com índices correspondentes neles gravados. ● 0 Bloquear todos: Para evitar a reprodução de discos sem índices de níveis. Quando a configuração dos níveis, aparece uma senha na tela. Siga as instruções na tela. **Não esqueça a sua senha.** Aparece uma mensagem na tela se um DVD-Video com níveis excessivos for inserido na unidade. Siga as instruções na tela.				

*1 A língua original designada no disco é selecionada.
*2 Se o idioma selecionado para "Áudio" não estiver disponível, as legengas aparecem naquele idioma (Se disponível no disco).
*3 Insira um código numérico referente à tabela na página 12.

"Vídeo" tab

Aspecto da TV Escolha a configuração para adaptar a sua televisão e preferência.	● 4:3 Pan&Scan: Televisão com formato regular (4:3) Os lados da tela panorâmica são cortados (a não ser que seja impedido pelo disco). ● 4:3 Letterbox: Formato regular da televisão (4:3) A imagem na tela panorâmica é mostrada no modo letterbox. ● 16:9:Televisão com tela panorâmica Use os modos da tela da televisão para modificar o modo em que a imagem é mostrada.
Modo de imagem parada Especifique o tipo de imagem mostrada quando estiver em pausa.	● Automático ● Campo: A imagem não é desfocada, mas a qualidade é inferior. ● Quadro: Qualidade total é alta, mas a imagem aparece desfocada.

"Áudio" tab

Compressão de faixa dinâmica	● Desligar ● Ligado: Ajusta para iluminar mesmo quando o volume estiver baixo por compressão do campo do nível de som mais baixo. É conveniente para visualização noturna. (Funciona só com Dolby Digital.)

"DivX" tab

Registro DivX	Você precisa deste código de registro para comprar e reproduzir o conteúdo0 Video-on-Demand DivX (VOD). (➜ 9)

"Display" tab

Idioma do menu	● English	● Français	● Español	● Português
Mensagens na tela	● Ligado	● Desligado		
Fundo durante a reprodução Seleccione o fundo durante a reprodução de vídeo JPEG, MPEG4 e DivX.	● Preto	● Cinza		

"Outros" tab

Reinicializar o ajuste Isto retorna a todos os valores nos menus de configuração para os valores predefinidos.	● Sim: A tela da senha mostra se "Restrição" (➜ acima) está configurado. Favor introduzir a mesma senha e premir **[ENTER]**. Quando "Inicializado" aparece na tela, aguarde cerca de 10 segundos. Pressione **[ENTER]** e desligue e ligue a unidade. ● Não

Uso num automóvel

- **Não deixe a unidade numa superfície que possa aquecer-se. A unidade não resiste ao calor portanto pode funcionar de modo anômalo.**
- **O MOTORISTA NÃO DEVE USAR OU VISUALIZAR ESTA UNIDADE DURANTE A GUIA DE UM VEÍCULO.**
  Fazendo isto pode distrair-se da guia podendo causar colisões que resultem em infortúnios e danos pessoais.

Uso do vídeo no banco traseiro com o Console de Montagem no Encosto de Cabeça

Você pode usar o vídeo no banco traseiro montando a unidade na parte traseira do banco frontal.

- Por favor insira o disco antes de montar a unidade no console de montagem no encosto da cabeça.

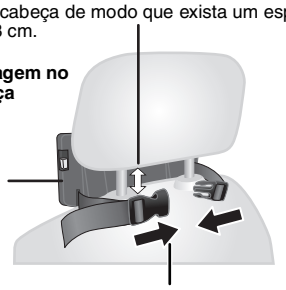
- **Não monte ou destaque a unidade ou o encaixe com o carro em movimento.**
- **Não monte a unidade nos seguintes locais:**
  – em nenhum local diferente da traseiro do assento frontal
  – onde possa ser visto ou usado pelo motorista
  – onde interfira com as ações do motorista do veículo
  – onde interfira com o funcionamento do airbag
- **Assegure-se de que os cintos de segurança estejam bem apertados e verifique a fixação da unidade. Consulte as instruções de instalação.**
  No caso de acidentes, acelerações ou freadas repentinas, a unidade pode afrouxar-se e causar infortúnios ou danos pessoais.
- **Use somente o Console Panasonic fornecido para montar a unidade no assento do carro.**

1 Monte o console de montagem no encosto de cabeça no banco frontal.

① Ajuste o encosto de cabeça de modo que exista um espaço aberto de cerca de 3 cm.

Console de Montagem no Encosto de Cabeça (incluído)

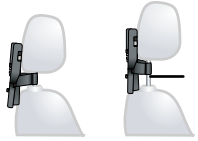
Monte o assento de modo que o lado da etiqueta do console possa ser visto da traseira do assento.



② Feche o fixador e ajuste o cinto até que encaixe tightly ao redor da cabeceira.

Visualização do lado

SIM ***NÃO***



Se o espaço for maior que 3 cm, a unidade pode afrouxar-se e causar infortúnios ou danos pessoais no caso de acidentes etc.

2 Ajuste do monitor.

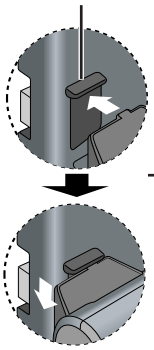
Rode o fundo do monitor de modo que a tela esteja virada para cima. (➜ 4, Ajuste do ângulo do monitor LCD)

3 Monte a unidade no console.

Durante o manuseio da unidade com ambas as mãos, alinhe a unidade imediatamente abaixo das seções protuberantes no console. Pressione a unidade para baixo cerca de 4 a 5 mm de modo que as protuberâncias no console encaixem-se nos furos no fundo da unidade.

- Favor verificar os seguintes pontos antes de usar.
  – O console está seguramente fixado na unidade.
  – A unidade não está frouxa e não pode ser impulsionada para frente.

Alinhe as seções protuberantes aqui.



Quando montar corretamente, você pode ouvir um barulho de bloqueio.

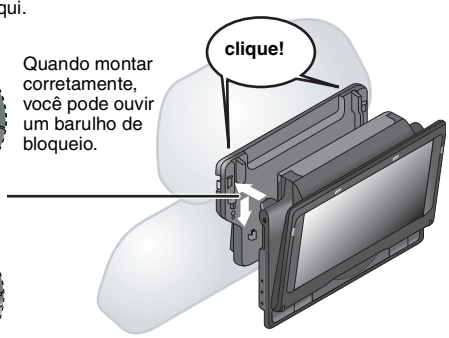
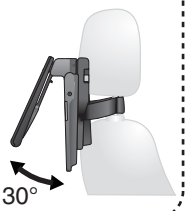


Diagrama do console montado e unidade

Use o monitor na posição de abertura como mostrado na ilustração abaixo para evitar som anormal ou danos resultantes das vibrações no carro.
O ângulo da tela pode ser ajustado até cerca de 30°.

- O ângulo do monitor pode alternar-se devido a vibrações, etc.



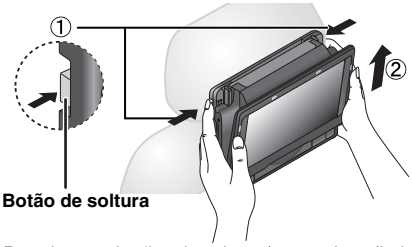
- Dependendo do tipo de encosto de cabeça, você pode não conseguir montar o console.

SIM ***NÃO***

23 cm ou menos

No caso de acidentes etc., a unidade pode afrouxar-se e causar danos.

Soltura da unidade do console

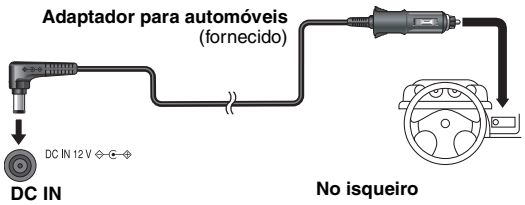


① Pressione os botões de solutra (esquerda e direita) para o centro do console.
② Eleve a unidade para soltá-la.

- Não pressione os botões de soltura a não ser que queira destacar unidade do console.

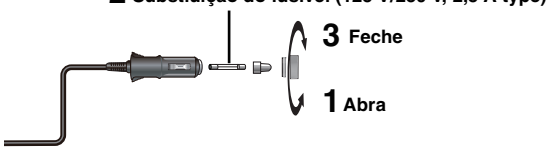
Conexão do Adaptador DC para automóvel fornecido

Antes da conexão, conslute o manual do seu automóvel ou o seu fornecedor.
- Ligue ao isqueiro do automóvel que tenha uma bateria 12 V. Não é compatível com um automóvel que tenha uma bateria de 24 V.
- Trata-se de um Adaptador DC para automóvel aterrado negativo. Usando este adaptador com um automóvel ulteriormente aterrado pode causar anomalia de funcionamento e risco de incêndio.



Substituição do fusível

Substiutição com o fusível especificado 125 V/250 V, 2,5 A. Se usar um outro tipo de fusível pode acarretar incêndio.



Advertências

- **Para evitar danos à bateria do seu automóvel**
  - Destaque o Adaptador de automóveis DC do isqueiro após o uso. O adaptador contina a consumir um pouco de energia quando não for usado, e se uma bateria estiver montada nesta unidade, ele começa a recarregar a bateria que usa mais energia.
  - Não use o adaptador de automóveis por um longo período de tempo quando o motor não estiver rodando.
- Desligue a unidade antes de parar o motor usando o Adaptador DC, caso contrário quando a reprodução recomeça (➜ 6) pode não funcionar.
- Remova qualquer folga no fio.
- Não nos responsabilizamos por danos causados devido a falha da instalação.

Lado esquerdo desta unidade

É possível usar áudio no sistema áudio do carro ligando um adaptador de fitas estéreo (não fornecido) à tomada do headphone no lado esquerdo desta unidade.

Transmissor FM

DVD-KA84

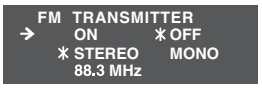
É possível ouvir discos através do seu canal do rádio FM (ex: estéreo do carro) transmitindo os sinais áudio desta unidade.
- O transmissor FM pode também ser usado como um dispositivo rádio FM normal.

Preparação
Destaque os headphones da unidade.
- Quando ligado, o transmissor FM não funciona.

1 Reproduza o disco (➜ 6) ou Karaokê (➜ 7).

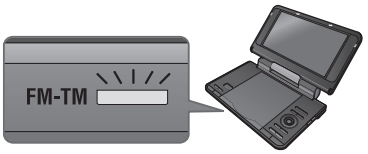
2 FM-TM

Pressione para visualizar o menu.



Se o menu não for visualizado, verifique "Preparação" nos passos listados abaixo.

3 Pressione [▲ ▼ ◄ ►] para selecionar "ON".



A lâmpada laranja acende-se.
- Nenhum som é ouvido desta unidade.

4 Sintonize o rádio na frequência 88,3 MHz FM.
Quando um outro dispositivo FM de teledifusão for ouvido ➜ veja abaixo, "Quando esta não der resultado positivo"

5 Ajuste o volume usando o rádio.
- O controle do volume desta unidade não funciona durante o uso do transmissor FM.

Para desligar o transmissor FM
Pressione **[FM-TM]** e [▲ ▼ ◄ ►] para selecionar "OFF".

Para sair da tela
Pressione **[FM-TM]**.

Quando esta não der resultado positivo

1 FM-TM

Pressione para visualizar o menu.

2

① Pressione [▲ ▼] para selecionar a frequência ("88.3MHz") (ajuste de fábrica).
② Pressione [◄ ►] para selecionar uma frequência entre 88,3 MHz e 107,7 MHz que não é usado por nenhuma estação de teledifusão.
- A frequência pode ser configurada com incrementos de 0,1 MHz.

3 Sintonize o rádio FM com a frequência selecionada no passo 2.

Se notar rumor ou distorção do áudio, mova a antena do rádio para perto da unidade. Ou selecione "MONO" da tela menu usando [▲ ▼ ◄ ►]. Se a qualidade do áudo continua baixa, modifique a frequência (➜ acima, "Quando esta não der resultado positivo").

Nota

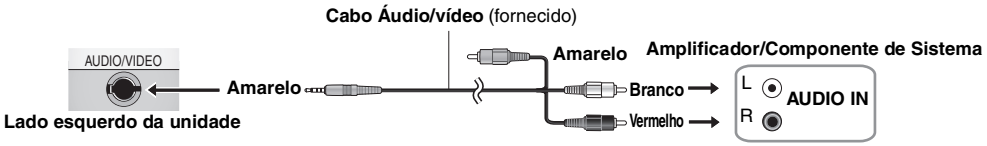
Quando o disco não estiver sendo reproduzido, ou na presença de silêncio por cerca de 1 minuto durante o uso da função Karaokê, o transmissor FM parará temporariamente o seu funcionamento e o rádio FM usado pode emitir rumores.

- Por favor desligue o transmissor FM quando não usá-lo (➜ acima, "Para desligar o transmissor FM").

Uso desta unidade com um outro equipamento

Desligue todos os equipamentos antes de ligar e leia apropriadamente as instruções de uso.

Uso do Estéreo



Uso com a Televisão

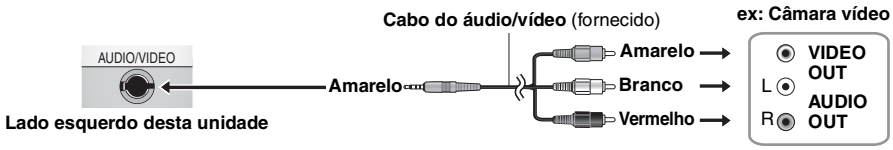
Ligue a saída do vídeo desta unidade diretamente à televisão.

- O alto-falante da unidade não há campo magnético. Não posicone a unidade nas proximidades de tvs, computadores ou outros dispositivos facilmente influenciados pelo magnetismo. Não ponha esta unidade perto de cartões magnéticos (cartões de banco, comutadores passes, etc.).
- Se você aumentar o volume da televisão durante a reprodução nesta unidade, o volume pode aumentar repentinamente quando comutar a uma televisão de teledifusão. Abaixe o volume antes de modificar.

Visão do vídeo de outro equipamento

DVD-LS84

1 Ligue o equipamento a esta unidade.



2 Pressione [AV SELECT] para comutar “AUX”.

“AUX” acende-se no monitor desta unidade.

- Efetue a reprodução usando o equipamento ligado. (Favor ler as instruções de uso do equipamento ligado)
- A unidade não desliga-se automaticamente durante o modo “AUX”. Desligue a unidade quando terminar de usá-lo.

Manutenção

Para limpar esta unidade, enxugue com um pano macio, seco.

- Use um pano para limpeza de óculos para remover a sujeira do monitor LCD.
- Nunca use álcool, removedor de tinta ou benzina para limpar esta unidade.

Manutenção da lente

- Remova a sujeira cuidadosamente com um sopro de ar para lentes da câmara (opcional).
- Produto aconselhado:
  Kit de limpeza de lentes (SZZP1038C) (Disponível nos fornecedores Panasonic.)
- Você não pode usar limpadores de lentes para CD.
- Cuidado para não tocar as lentes com os dedos.

Para limpar discos

- Passe um pano úmido e um pano seco.

Precauções para o manuseio de discos

- Não ponha etiquetas ou adesivos em discos (Isto pode causar danos ao disco, tornando impossível o uso do mesmo).
- Não escreve no lado da etiqueta com uma caneta com pota esférica ou outro instrumento de escrita.
- Não use spray, benzina, solvente, líquidos para prevenção de eletricidade estática ou qualquer outro solvente para limpar.
- Não use protetores ou coberturas anti-arranhão.
- Não deixe cair, ou permita impactos ao disco. Não ponha objetos sobre os discos.
- Não proteja os discos contra arranhões e sujeira, devolva-os nesses casos ou guarde-os no seu recipiente quando não usá-los.
- Não use os discos nos seguintes casos:
  – Discos com adesivo exposto devido a remoção da cola ou etiquetas (discos alugados etc.).
  – Discos que tenham quebrados ou danificados.
  – Discos com uma forma irregular, como a forma de coração.

Dados Técnicos

Limites de temperatura para o funcionamento: De +5 a +35 °C

Limite de unidade para o funcionamento: de 5 a 85 % RH (sem condensação)

Discos reproduzidos (8 cm ou 12 cm):

(1) DVD (DVD-Video, DivX*6, 8)
(2) DVD-RAM (DVD-VR*9, JPEG*4, 6, 7, MP3*2, 6, MPEG4*5, 6, DivX*6, 8)
(3) DVD-R (DVD-Video, DVD-VR*9, JPEG*4, 6, 7, MP3*2, 6, MPEG4*5, 6, DivX*6, 8)
(4) DVD-R DL (DVD-Video, DVD-VR*9)
(5) DVD-RW (DVD-Video, DVD-VR*9, JPEG*4, 6, 7, MP3*2, 6, MPEG4*5, 6, DivX*6, 8)
(6) +R/RW (Video)
(7) +R DL (Video)
(8) CD, CD-R/RW [CD-DA, Video CD, SVCD*1, MP3*2, 6, WMA*3, 6, JPEG*4, 6, 7, MPEG4*5, 6, DivX*6, 8, HighMAT Nível 2 (Áudio e imagem)]

Sistema de sinal: NTSC

Monitor LCD: 8″ α-Si, Monitor panorâmico TF LCD (480×234×RGB)

AUDIO/VIDEO saída/entrada*10**:**

Terminal de saída/entrada*10: φ 3,5 mm mini jack
Número de terminais:
DVD-LS84 1 sistema (emtrada/saída selecionável)
DVD-KA84 1 sistema

Composite-video:
Nível de saída/entrada*10: 1 Vp-p (75 Ω)

Áudio:
Nível de saída/entrada*10: 1,5 Vrms (1 kHz, 0 dB, 10 kΩ)

Desempenho do áudio:
(1) Resposta de frequência:
- DVD (áudio linear): 4 Hz a 22 kHz (48 kHz amostragem)
  4 Hz a 44 kHz (96 kHz amostragem)
- Àudio CD: 4 Hz a 20 kHz

(2) Taxa S/N: 100 dB
(3) Campo dinâmico: 90 dB
(4) Distorção harmônica total: 0,015 %

Entrada do microfone (KARAOKÊ) DVD-KA84**:**
Terminal de entrada: φ 3,5 mm mini jack
Número de terminais: 1 sistema

Speaker:Alto-falante:
Saída: 0,5 W+0,5 W (10 % Distorção)

Saída do headphone:
Saída: φ 3,5 mm estéreo mini jack
Número de terminais: 2 sistemas

Transmissor FM DVD-KA84**:**
Frequência: 88,3 MHz a 107,7 MHz (passo 0,1 MHz)
Sistema de saída: Estéreo/Mono (seleção possível)

Pickup:
Comprimento de onda: 655 nm/790 nm (DVD/CD)
Potência do laser: CLASS 1M/CLASS 1 (DVD/CD)

Alimentação:
DC 12 V (terminal DC IN)/DC 7,2 V (Ter,omaò bateria exclusivo)

Consumo de energia
(uso do Adaptador AC fornecido)**:** 11 W (Só unidade: 9 W)

Consumo de energia no modo Standby
(uso do Adaptador AC fornecido): **aprox. 0,4 W**

Consumo de energia recarregando a bateria
(uso do Adaptador AC fornecido)**:** 12 W

Adaptador AC:
Alimentação: 100 AC a 240 V, 50/60 Hz
Consumo de energia: 22 W
Saída DC: 12 V, 1,3 A

Adaptadpr AC para automóveis:
Saída DC: 12 V, 1,5 A
(Só com automóveis com bateria de 12 V)

Bateria (ião-lítio)
CGR-H711 (fornecido):
Voltagem: 7,2 V
Capacidade (mínimo): 2100 mAh

Dimensões (L×P×A) (exceto protusões e bateria):
242,6 mm (L)×173,5 mm (P)×46,0* mm (A)
*23,9 mm no ponto mais baixo
(P=173,5 mm bateria fornecida)
(A=46,6 mm bateria fornecida)

Massa:
(com bateria):
DVD-KA84 aproximadamente 1017 g
DVD-LS84 aproximadamente 1010 g
(sem bateria):
DVD-KA84 aproximadamente 873 g
DVD-LS84 aproximadamente 866 g

Nota

Os dados técnicos estão sujeitos a modificações sem aviso prévio.

*1 Conforme IEC62107
*2 MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3
*3 Windows Media Audio Ver 9.0 L3
Não compatível com Taxas de Transmissão Múltiplas (MBR)
*4 Arquivos Exif Ver 2.1 JPEG Baseline
Resolução de imagem entre 160×120 e 6144×4096 pixels (A sub amostragem é 4:0:0, 4:2:0, 4:2:2 ou 4:4:4)
*5 Dados MPEG4 gravados com câmaras multi Panasonic SD ou gravadores DVD
Conforme as especificações SD VIDEO (padrão ASF)/MPEG4 (Perfil de amostragem) sistema vídeo/G.726 sistema de áudio
*6 O número máximo total combinado de áudio reconhecível, conteúdos de imagem e cenas e grupos: 4000 conteúdos de audio, imagem e cenas e 400 grupos.
*7 As imagens extremamente compridas e finas podem não ser visualizadas.
*8 Reproduz todas as versões de vídeo DivX® (incluindo DivX®6) com reprodução de arquivos mediais DivX®. Certificado para os DivX® Home Theater Profile.
*9 CPRM não cope com ele.

*10 Entrada : DVD-LS84 só

Reparação das anomalias

Antes de solicitar assistência, verifique o seguintes pontos. Se há dúvidas sobre um dos seguintes pontos, ou se as soluções indicadas na tabela não resolvem o problema, consulte o fornecedor para obter instruções mais detalhadas. (As páginas de referência estão entre parênteses.)

Quando ocorre o seguinte não é uma anomalia.
- Emissão de rumor do adaptador AC durante o recarregamento.
- Aquecimento da bateria durante o recarregamento.
- Aquecimento na zona ao redor da unidade quando usá-la por longos períodos de tempo.

Energia

Sem energia.	• Verifique as conexões do adaptador AC ou da bateria. **(4)** • O circuito de proteção que ativa-se se a unidade torna-se muito fria ou muito quente. A unidade não funciona se isto ocorre. Use a unidade numa temperatura entre 5 °C e 35 °C.
A unidade desliga-se automaticamente.	• A unidade desliga-se se não for usada por cerca de 15 minutos (cerca de 5 minutos quando a unidade for alimentada pela bateria) para economizar energia. Ligue novamente a unidade.
Não pode carregar ou falha da luz de indicação [CHG].	• O tempo de carregamento aumenta quando a temperatura ambiente for muito alta ou baixa, e o carregamento pode não ocorrer em determinadas circunstânicas. • Verifique as conexões do adaptador AC ou bateria. **(4)**
O tempo de reprodução reduz-se drasticamente após o recarregamento.	• A bateria chegou ao fim da sua vida útil (Pode ser recarregada cerca de 300 vezes).

Não funciona

Nenhuma resposta quando você aperta os botões.	• Esta unidade não pode reproduzir discos diferntes daqueles listados aconselhados nestas instruções de uso. **(5)** • A unidade pode não funcionar adequadamente devido à, eletricidade estática ou alguns fatores externos. Desligue a unidade e ligue-a novamente. Ou, desligue a unidade, destaque a corrente elétrica (remova o adaptador AC ou a bateria), e ligue-a novamente. • Presença de condensação: Aguarde de 1 a 2 horas que a condensação evapore. • Por favor introduza o disco corretamente. **(6)**
Você esqueceu a senha.	• Quando parado, pressione e mantenha **[I◀◀]** e **[❚❚]** na unidade e pressione e mantenha **[▶ ON]** na unidade até que desapareça "Inicializado" do monitor. Desligue a unidade e ligue-a novamente. Todas as configurações voltarão aos valores predefinidos.
Nenhuma imagem ou som.	• Verifique se o disco há algo gravado.

Operação específica impossível ou incorreta

Emprga algum tempo para iniciar a reproduzir.	• A reprodução pode empregar algum tempo para iniciar quando uma trilha MP3 tiver dado de imagem estática. Mesmo após iniciar a trilha, não se visualiza o tempo de reprodução correto, todavia, isto é normal. • É normal com vídeos DivX.
O menu não aparece. VCD (com controle reprodução)	• Pressione **[■ –OFF]** duas vezes e pressione **[▶ ON]**.
Posição adequada está errada.	• Ajuste a posição. ("Posição da Legenda" in Menu do display) **(12)**
Nenhuma legenda	• Visualiza as legendas. **(10)**
As legendas ocultas gravados em discos.	• Cancele as legendas. **(10)**
Na repetição A-B, o onto B é automaticamente configurado.	• Se configurar somente o ponto inicial (pointo A), o final de um item torna-se o ponto B quando tiver sido atingido.
A reprodução não parte.	• Esta unidade não reproduz WMA e MPEG4 que contenham dados de imagem estática. • Se reproduzir conteúdo DivX VOD, consulte a página inicial na qul adquiriu o conteúdo DivX VOD. (Exemplo: www.divx.com/vod) • Se um disco contiver CD-DA e outros formatos, a reprodução adequada pode não ser possível.

Imagem incorreta

Imagem distorcida.	• Pode ocorrer qualquer distorção do vídep durante a busca, mas isto é normal. • A qualidade da imagem pode piorar ou alguns fotogramas podem ser saltados qundo visualizar MPEG4, mas isto é normal. • DivX Modifique "Seleção da fonte" em Menu de Imagem. **(11)**
Interrompe imagem.	• A imagem pode parar se os arquivos DivX forem maiores que 2 GB.
Nenhuma imagem no monitor LCD.	• Verifique as conexões. **(4)** • Selecione um LCD-SIZE diferente de "MONITOR OFF" (Nenhuma imagem). **(7, Seleção de como mostrar imagens no formato 4:3 no monitor LCD)**
O monitor LCD fica escuro.	• Selecione "DAYLIGHT" ou ajuste a luminosidade. **(7)**
Os pixels do monitor LCD tornam-se pretos ou mostram cores diferentes.	• O monitor LCD foi fabricado com tecnologia de precisão portanto 99,99 % dos pixels são ativos, mas os 0,01 % restantes, existem pixels que podem tornar-se pretos ou emitir luz constantemente. Este fenômeno não funciona regularmente.
A imagem não aparece na televisão (ou o formato da imagem parece errado).	• Verifique as conexões. **(16)** • Verifique se a televisão está ligada. • Verifique se o modo de entrdaa na televisão é correto. • Verifique as configurações de "Aspecto da TV" em "Vídeo" tab. **(13)** • Desative as características da sua televisão se você usar o zoom. **(12)** • Assegure-se de que a unidade esteja ligada diretamente à televisão, e ligado através de um vídeocassete. **(16)** • Use a televisão para modificar o formato. • Ajuste "Preencher a tela" em Menu do display. **(12)**
O menu não é visualizado corretamente.	• Retorne a visualização ao formato ×1.00. **(12)** • Configure "Posição da Legenda" em Menu do display com "0". **(12)**
O zoom automático não funciona corretamente.	• Desative as características do zoom da sua televisão. • Use outras configurações de formato ou ajuste manualmente. **(12)** • O zoom pode não funcionar corretametne, especialmente em cenas escuras e pode não funcionar dependendo do tipo de disco.

(Continua na próxima página)

Reparação das anomalias

(Continua)

Som incorreto

Som distorcido.	● Selecione “Desl” em “Surround Avançado”. **(11)** ● Afaste a unidade de telefones móveis. ● Pode ocorrer rumor quando reproduzir arquivos WMA ou MPEG4.
Efeitos não funcionam.	● Alguns efeitos áudio não funcionam ou tem menos efeitos com alguns discos. ● Harmônicos graves, Surround Avançado e Realce de som não funciona se você tiver modificado a velocidade de reprodução.
Nenhum som do altofalante da unidade.	● DVD-KA84 Quando o indicador **[FM-TM]** acende-se na cor laranja, nenhum som é ouvido do altofalante da unidade. Quando não usar o transmissor FM, desligue o transmissor FM da FM (apaga-se). **(15)** ● O alto-falante está desligado se o monitor LCD estiver fechado ou os headphones estiverm ligados. ● Aumente o volume. **(6)**
Nenhum som sai dos alto-falantes.	● Verifique todas as ligações e configurações. **(16)**
Nenhum som quando modificar a velocidade de reprodução.	● O som pode estar em pausa. Não é uma anomalia.
DVD-KA84 **O transmissor FM não funciona.** **O menu não é visualizado.**	● O transmissor FM não funciona quando os headphones estiverem ligados. **(15)**
Nenhum som.	● DivX O áudio não pode ser exportado devido a tipo de criação dos arquivos. **(9)**

Mostra

“⃠”	● O funcionamento é impossível para a unidade ou disco.
Impossível visualizar na tela.	● Selecione “Liga” para “Mensagens na tela” em “Display” tab. **(13)**
“Verifique o disco.” **“U11”**	● Limpe o disco. **(17)** ● Você introduziu um disco que não foi finalizado. **(5)**
“ERROR 01”	● Ocorreu um problema com a bateria. Consulte o distribuidor.
“ERROR 02”	● A bateria recarregou-se por 20 horas mas a bateria está descarregada por alguma razão. Recarregue novamente.
“ERROR 03”	● Você está recarregando a bateria num local muito quente ou muito frio. Recaregue com uma temperatura normal (+5 a +35 °C).
“H □□” **□□ disposto para um número.**	● Ocorreu um problema. O número que aparece após a letra “H” depende do problema. Desligue a unidade e ligue-a novamente. Ou desligue a unidade, destaque a corrente (adpatador AC ou bateria), dê novamente a corrente e ligue novamente a unidade. Se o número de serviço não se cancela, tome nota do número de erro e consulte o distribuidor.
“Impossível mostrar grupo XX, conteúdo YY”	● Você está tentando reproduzir grupos ou conteúdos imcompatíveis. **(9)**
“Erro de autorização”	● Você está tentando reproduzir o conteúdo DivX VOD que foi adquirido com um código de registro diferente. Não é possível reproduzir o conteúdo nesta unidade. **(9)**
“Aluguel expirou”	● O conteúdo DivX VOD há zero reproduções restantes. Você não pode reproduzi-lo. **(9)**

Indicadores [⏻] e [CHG]

O indicador [⏻] pisca rapidamente.	● A unidade funciona irregularmente. Consulte o seu fornecedor.
O indicador[⏻] pisca lentamente.	● A undiade está ligada e o monitor LCD está fechado no LCD-SIZE está configurado com “MONITOR OFF” (Nenhuma imagem). Desligue a unidade quando terminar.
O indicador [CHG] pisca rapidamente.	● Há um problema com a bateria. Desligue a unidade e verifique amensagem no monitor LCD. **(acima)**
O indicador [CHG] pisca lentamente.	● A carga da bateria está por esgotar-se. A unidade desligar-se-á automaticamente dentro de poucos minutos.

Perguntas frequentes

As páginas de referência são mostradas entre parênteses.

Posso reproduzir DVD-Video adquiridos em outros países?	Sim você pode reproduzir se o número da região incluir “4” ou “ALL” e o padrão de vídeo for NTSC. Verifique o conector do disco. **(Capa)**
Posso usá-lo no avião ou no hospital?	As ondas eletromagnéticas que são emitidas por esta unidade podem surtir efeito nas aparelhagens do avião ou naquelas do hospital. Por favor obedeça as regras e/ou instruções indicadas no hospital ou no avião.
Posso usá-lo no automóvel?	● Pode usar esta unidade ligando no carro usando o oportuno adaptador de corrente DC para automóveis fornecido. Podem ocorrer danos se não usar esta unidade com o adaptador especificado. **(15)** ● Você pode visualizar vídeos no banco traseiro com o included Headrest Mounting Bracket. **(14)**
Posso ligá-lo ao computador?	Você pode ligar esta unidade ao computador e também ao monitor de uma televisão quando ligar com o terminal AV num computador. Todavia, você não pode operaer esta unidade como um equipamento periférico.

Atenção ao Cliente

Diretório de Atenção ao Cliente

Obtenha informações de produtos e assitência operacional; encontre o distribuidor ou Centro de Serviço mais perto, compre peças e acessórios através da nossa página web para America Latina.

http://www.lar.panasonic.com

E também diretamente com o nosso Contact Center:

Panamá	**800-PANA (800-7262)**
Colombia	**1-8000-94PANA (1-8000-947262) - Linha Nacional**
	635-PANA (635-7262) - Linha Bogotá
Ecuador	**1800-PANASONIC (1800-726276)**
Costa Rica	**800-PANA737 (800-7262737)**
El Salvador	**800-PANA (800-7262)**
Guatemala	**1-801-811-PANA (1-801-811-7262)**
Chile	**800-260602**
	Desde telefone celular: 245-2520
Venezuela	**800-PANA-800 (800-7262-800)**
Uruguay	**0-800-PANA (0800-7262)**

Serviço no Mexico

Para obter informação na República do Mexico, contactar-nos através de:

email: atencion.clientes@mx.panasonic.com

Ou através dos telefones:

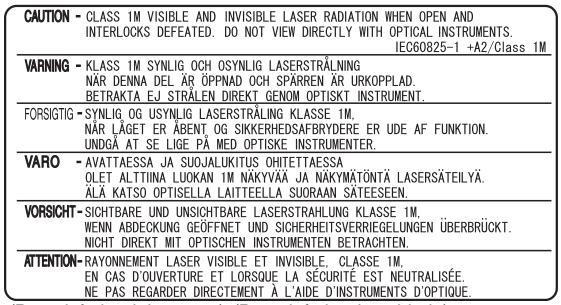
01800-VIP-PANA (01800-847-7262) - Interior
(55) 5000-1200 - Mexico D.F. e Area Metropolitana

Índice ESPAÑOL

Ⓐ Adaptador de CC para vehículo. 15
Advanced Disc Review 11
Advanced Surround 11
Angulo 10
Audio 10
AV SELECT (DVD-LS84) 6, 16
Ⓑ BRIGHT-LCD 7
Ⓒ Cine1/Cine2 11
Configuración 13
Ⓓ DISPLAY. 7, 10
DivX 8, 9
Dolby Digital 10
DTS 10
Ⓕ Finalizar 5
Ⓗ H.Bass 11
HighMAT 8
Ⓙ JPEG 8, 9
Ⓚ Karaoke (DVD-KA84) 7
Ⓛ LCD-SIZE. 7
Listas de reproducción 8
Ⓜ Mejorador de diálogo 11
Mejorador profundidad 11
MENU. 6, 8
Menú de navegación 8
Menú de reproducción. 8
Menús en pantalla 10
MP3 . . . . . 8, 9
MPEG4. . . . . 8, 9
Ⓝ NR MPEG. 11
Ⓟ Programas. 8
Ⓠ Quick OSD. 7
Ⓡ Reanudación de la reproducción 6
Reinicializar ajuste 13
Ⓡ Repetir 7, 11
Repetir A-B 11
Reproducción del texto del CD 8
Rotar imagen 10
Ⓢ Seleccionar número 6, 10
Soporte para instalación en reposacabezas 14
Sound Enhancement 11
Subtítulos 10
Ⓣ Time Slip sólo para la reproducción . . . 10
TOP MENU 6, 8
Transmisor FM (DVD-KA84) 15
Ⓥ Velocidad Repro 11
Ⓦ WMA 8, 9
Ⓩ Zoom ajustar pantalla 12
Zoom manual 12

Índice PORTUGUÊS

Ⓐ Adaptador DC para automóvel. 15
Advanced Disc Review 11
Ajustes 13
Ângulo 10
Áudio 10
AV SELECT (DVD-LS84) 6, 16
Ⓑ BRIGHT-LCD 7
Ⓒ Cinema1/Cinema2 11
Console de Montagem no Encosto de cabeça 14
Ⓓ DISPLAY. 7, 10
DivX 8, 9
Dolby Digital 10
DTS 10
Ⓕ Filtro DNR p/ MPEG. 11
Finalizar 5
Ⓖ Girar a imagem 10
Ⓗ Harmônicos graves 11
HighMAT 8
Ⓙ JPEG 8, 9
Ⓚ Karaokê (DVD-KA84) 7
Ⓛ LCD-SIZE. 7
Legendas. 10
Listas de reprodução 8
Ⓜ MENU. 6, 8
Menu de navegação 8
Menu de reprodução 8
Menus no Ecrã 10
MP3 . . . . . 8, 9
MPEG4. . . . . 8, 9
Ⓞ OSD Rápido 7
Ⓟ Preencher a tela 12
Programas. 8
Ⓡ Realce de diálogo 11
Realce de profundidade 11
Realce de som 11
Reinicializar o ajuste 13
Repetição A-B 11
Repetir 7, 11
Reprodução de texto do CD 8
Retoma a reprodução 6
Ⓢ Selecionar número. 6, 10
Surround Avançado 11
Ⓣ Tempo adicional só para reprodução . . 10
TOP MENU 6, 8
Transmissor FM (DVD-KA84) 15
Ⓥ Veloc. Reprod. 11
Ⓦ WMA 8, 9
Ⓩ Zoom Manual 12


CAUTION - CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.
IEC60825-1 +A2/Class 1M
VARNING - KLASS 1M SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKT INSTRUMENT.
FORSIGTIG - SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING KLASSE 1M, NÅR LÅGET ER ÅBENT OG SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ AT SE LIGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
VARO - AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINA LUOKAN 1M NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTEILYÄ. ÄLÄ KATSO OPTISELLA LAITTEELLA SUORAAN SÄTEESEEN.
VORSICHT - SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG KLASSE 1M, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITSVERRIEGELUNGEN ÜBERBRÜCKT. NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
ATTENTION - RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE, CLASSE 1M, EN CAS D'OUVERTURE ET LORSQUE LA SÉCURITÉ EST NEUTRALISÉE. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT À L'AIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
(Parte inferior del aparato) (Parte inferior de unidade)

Panasonic Corporation
Web Site: http://panasonic.net

Sp Pr

RQT9319-M
F1208QK0